LA LIBERTÉ

50¢

Volume 75 n° 49 Saint-Boniface, du 3 mars au 9 mars 1989



AUTOPAC
ASSURANCES
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816

■ La citation de la semaine

«C'est frustrant. Tu travailles toute la saison et tu te fais avoir durant les éliminatoires.»

Gilbert Dubé des Habs de La Broquerie, expliquant ses sentiments après que son équipe avait été éliminée, encore une fois, des séries éliminatoires de la Ligue Hanover-Taché. Page 15.



❑ **Édito**

Troqueriez-vous une couple de bons principes contre de nouvelles routes? **Page 3.**

❑ **Francos**

La Société franco-manitobaine et Sharon Carstairs sont d'accord sur plusieurs points. **Page 7.**
Une nouvelle étude sur Presse-Ouest, la société éditrice de La Liberté. **Page 4.**

❑ **Théâtre**

Le CM 2 revient après une absence avec du Dubois. **Page 13.**

❑ **Musique**

Mars: le mois du clavecin. **Page 12.**

❑ **Humour**



Si les Franco-Manitobains étaient Ricains, le monde serait comment? **Page 16.**

❑ **Winnipeg**

Un conseiller n'est pas un juge, soutient Guy Savoie. La Cour d'appel du Manitoba devra trancher. **Page 5.**

❑ **Sports**

Le docteur André Brin prescrit des médicaments. **Page 14.**
Les Hawks de Notre-Dame-de-Lourdes: une affaire de passion. **Page 14.**

❑ **Framboises**

Le printemps arrive. C'est le temps de penser au jardin. **Page 6.**

❑ **Quiz**

C'est quoi un «rababou»? **Page 23.**



photo: Laurent Gimenez

Robert Houde, conseiller pour Saint-Eustache à la municipalité de Cartier. Les paroissiens ont descendu les quatre cloches de l'église au mois d'octobre afin de réparer le clocher et d'installer une structure à part pour les cloches. En attendant, elles sont en sécurité dans le hangar de Laurent Houde.

Les frères ennemis

Saint-Eustache et Élie: deux villages voisins situés au nord-ouest de Winnipeg.

Le destin a plutôt joué en faveur d'Élie, devenu un important centre commercial.

Cette semaine, Saint-Eustache prend sa revanche dans la série Villages.

À lire page 11.

Quinzaine du bicentenaire de la Révolution française

L'Alliance française célèbre la naissance des Temps modernes

L'année 1989 sera marquée en France par un très grand nombre de célébrations liées au bicentenaire de la Révolution française. Au Manitoba, l'Alliance française a décidé de marquer l'anniversaire par une Quinzaine riche en événements.

Du 4 au 18 mars, chaque journée sera consacrée à un aspect de cette période fondatrice pour la France contemporaine. Le comité de l'Alliance française et son directeur, Michel Mercadié, ont prévu une série de conférences et de films illustrant la Révolution française et ses bouleversements multiples. Le tout présenté gracieusement.

Pour Michel Mercadié, «l'Alliance française se devait de marquer l'événement, de comprendre et de faire comprendre cette période controversée, décisive pour la naissance des Temps modernes».

Large public

Selon lui il convient à cette occasion de rappeler que beaucoup de concepts fondamentaux sont nés à cette période : «Qu'il s'agissent de la Déclaration des droits de l'homme, de la Liberté, de l'Égalité de tous les citoyens dans la Nation, du bonheur...»

Cette Quinzaine est destinée au plus large public manitobain. Les anglophones unilingues pourront également en profiter. Une partie des films présentés est sous-titrée en français, une exposition bilingue sera également présentée.

Serge Pinot, consul général de France à Edmonton, inaugurera cette exposition le 4 mars. Largement illustrée, elle est consacrée à «l'année 1789». Elle a été réalisée par le ministère des Affaires étrangères français et sera visible jusqu'en juin 89.

Pour animer les conférences, l'Alliance a réuni une série de volontaires, la plupart venant des universités de Winnipeg ou du Manitoba. Le programme a été conçu pour aborder le maximum de points différents tout en gardant une même perspective : la Révolution comme aboutissement du siècle des Lumières.

Pour cette quinzaine, l'Alliance française a acquis une collection d'ouvrages et de documents audio-visuels. Ils resteront au Manitoba et pourront être consultés par les membres de l'Alliance.

Philippe DESCAMPS



photo: Laurent Gimenez

Michel Mercadié.

La Quinzaine

■ Le programme détaillé: **page 13.**
■ Pourquoi fêter? **Page 2.**

LE CLUB LAVÉRENDRYE

Venez danser au Club LaVérendrye
Les 2, 3 et 4 mars
Bar Mist

• CLUB PRIVÉ
• Carte de membre requise
Nouveaux membres: Bienvenus!

Toute la semaine du 6 au 11 mars
Free Ride
Les 16, 17 et 18 mars
Reg Bouvette
Bingo lundi, mercredi et vendredi
2 tables de billard pour votre plaisir.

614, rue Des Meurons
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997

La révolution n'est pas canadienne

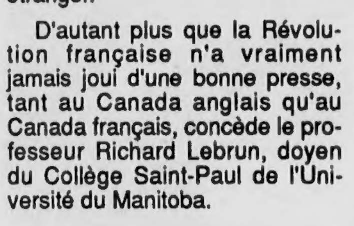
D'accord, nous n'aimons pas prendre les armes. Mais pourquoi pas saluer la liberté et l'égalité?

L'égalité de tous devant la loi et les valeurs libérales des sociétés occidentales d'aujourd'hui ont leurs racines dans la Révolution française, vieille de 200 ans cette année, affirme le professeur Richard Lebrun, président du comité qui souligne, au Manitoba, le bicentenaire de la Révolution française.

Soyons honnête. Ce ne sont pas les Canadiens qui vont perdre la tête parce que c'est le 200e anniversaire de la Révolution française. Après tout, c'est difficile de s'enthousiasmer pour une partie de l'histoire d'un pays étranger.



Lucien CHAPUT



D'autant plus que la Révolution française n'a vraiment jamais joui d'une bonne presse, tant au Canada anglais qu'au Canada français, concède le professeur Richard Lebrun, doyen du Collège Saint-Paul de l'Université du Manitoba.

Tolérance

«Le Québec n'a pas fêté le centenaire de la Révolution française en 1889», précise le professeur originaire du Dakota du Nord. «Jules-Paul Tardivel *(journaliste et écrivain canadien-français)* avait écrit à l'époque: Et c'est le centenaire de cette révolution satanique qu'on se prépare à fêter officiellement en France!».

«Au Canada anglais, où les premiers habitants sont renforcés par l'arrivée des «Loyalistes», opposants à la Révolution américaine, on semble tout aussi hostile au concept de la révolution que chez les Canadiens français».

«Le Canada n'a jamais connu de révolution», explique le professeur Lebrun. «Je suis même prêt à dire que l'identité canadienne s'est en partie définie en opposition aux révolutions française et américaine. Les origines et l'identité du Canada résultent de cette décision concertée de rejeter les révolutions et ce qu'elles sont présumées représenter».

Pourtant, fait valoir le professeur Richard Lebrun, doyen du Collège Saint-Paul de l'Université du Manitoba, le Canada «est incontestablement influencé par la Révolution française. Le Canada ne peut pas se soustaire aux grands mouvements libéraux du 19e siècle issus de 1789».

«La Charte des droits canadienne et la Charte québécoise reflètent certainement la Déclaration des droits et libertés de la Révolution française. L'égalité de tous devant la loi, la tolérance religieuse, ce sont des principes fondamentaux issus de la Révolution française».

«Le bicentenaire de la Révolution française permet de commémorer les racines profondes des valeurs libérales du monde moderne. Il permet aussi aux Canadiens, francophones et anglophones, de prendre conscience des fondements de leur société».



photo: Lucien Chaput

Le professeur Richard Lebrun, président de la Quinzaine manitobaine du bicentenaire de la Révolution française organisée par l'Alliance française du Manitoba. Une occasion pour souligner des principes fondamentaux.

The Columbia Group

Income Tax Professionals

Votre déclaration d'impôts vous embête? Confiez-la à

MARC PRÉFONTAINE

Son bureau est situé au

155, rue Carlton, pièce 1450

Tél.: 947-2822

Rés.: 254-4883

Présentez cette annonce pour un rabais de 5$



GUS PAINCHAUD

assurances

— vie — auto — incendie — etc.

111, rue Marion, Saint-Boniface

Tél.: 233-5242 ou 233-2828

LETTRE

Il faut plus d'occasion de parler le français

M. le rédacteur,

Nous sommes un groupe anglophone qui suit un cours de français oral au Collège universitaire de Saint-Boniface.

Pendant une classe nous avons visité l'Auberge du violon où nous avions l'intention d'assister à un spectacle représentant un aspect de la culture franco-manitobaine. Nous désirions entendre de la musique.

Nous avons joui de la bonne musique, de la bonne nourriture et de la bonne ambiance, mais nous regrettons que la plupart du spectacle se soit déroulé en anglais. Nous nous demandons pourquoi le Festival, qui a pour but la célébration et la préservation de la culture et de la langue françaises ne met pas plus d'emphase sur l'utilisation du français.

Nous continuerons à venir au Festival, mais nous espérons que l'année prochaine, les spectacles fourniront plus d'occasions de parler et d'entendre le français.

Kathie Ewert, Sharon Schubert, M. Weischler, B. Bosiak, M. Hupé, B. Jacobs, A. Ratuski , B. Graydon, D. Kenny, E. Derwin
Winnipeg
le 22 février 1989

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par la Société Presse-Ouest Limitée

Toute correspondance doit être adressées à La LIBERTÉ, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à la demande du signataire. Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher. Téléphone: (204) 237-4823.

La LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Derksen Printers.
Enregistré comme courrier de deuxième classe: n° 0477

La Liberté publie toutes les lettres qui lui sont adressées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.

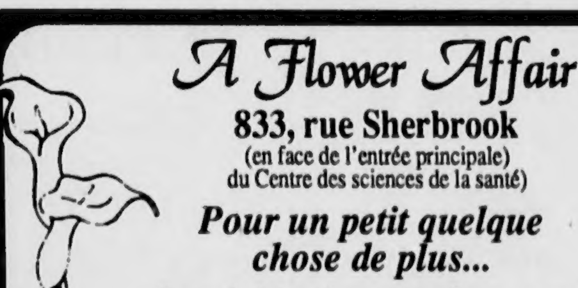
Les bonnes choses de chez-nous!

- le veau de La Broquerie
- l'agneau de Dufresne
- le chevreau d'Ile-des-Chênes
- le boeuf de Saint-Boniface
- le porc de la Rivière-Rouge
- le sanglier de Saint-Claude
- le faisan de Saint-Georges
- les viandes fumées d'Elmwood
- les saucisses du North End
- les pâtés de Lorette

Votre boucher, Marcel Desrosiers



Angle Taché et Provencher 237-1964



fleurs fraîches importées, fleurs en soie, paniers de fruits, ballons etc.

Livraison gratuite au Centre des sciences de la santé.
Livraison partout en ville et à l'échelle mondiale.

Commandes acceptées au téléphone 772-0355 Janice Cockerill Aurèle LeClaire

Symboles pour une 2e naissance du Canada

Ainsi donc le Premier ministre du Canada avait bel et bien une arme secrète pour débloquer l'impasse constitutionnelle créée par le refus insistant du Manitoba et du Nouveau-Brunswick de ne pas ratifier l'entente du Lac Meech.

On imagine Brian Mulroney le conciliateur proposer à ses homologues provinciaux, lors du déjeuner lundi dernier à Ottawa, entre la poire et le fromage, une autre petite rencontre le 1er septembre à Charlottetown.

Les premiers ministres provinciaux auront tout de suite saisi la dimension symbolique de la date. Ce jour-là, 125 années plus tôt, des politiciens se sont rencontrés pour poser les fondations de la Confédération canadienne.

Brian Mulroney n'entretient probablement guère d'espoir que la force symbolique du 125e anniversaire suffira à faire fléchir Gary Filmon et Frank McKenna. Tout au moins, si l'un ou l'autre de ces messieurs décidait à ce moment-là de se plier à la définition de l'intérêt supérieur du pays selon Brian Mulroney, il pourrait toujours utiliser l'émotion historique du moment comme excuse.

En politique, il ne faut rien négliger pour que l'adversaire du moment, qui sera peut-être l'allié du lendemain, puisse sauver la face.

ÉDITORIAL

Il paraît clair que Frank McKenna sera le premier qui cèdera. Tout simplement parce que la défense de certains principes de droits, si louable soit-elle, ne pèse ultimement rien aux yeux d'un électorat qui veut des jobs. Il suffisait de voir le large sourire du Premier ministre du Canada lorsqu'il expliquait «que le mauvais état des routes au Nouveau-Brunswick est un secret de polichinelle» pour comprendre que Frank McKenna est à la merci de Brian Mulroney.

Quant à Gary Filmon, vá-t-il pousser la coquetterie à attendre quelques jours avant la date fatidique de juin 1990 pour faire ratifier la Loi constitutionnelle de 1987? Tout dépendra bien sûr de la date des élections provinciales, que Gary Filmon escompte bien gagner, le Lac Meech lui ayant définitivement permis de se débarrasser de cette image de faible qui lui collait au corps aux élections d'avril 88.

Clairement, Gary Filmon a déjà amplement profité de l'accord du Lac Meech. Ce qui est en définitive une bonne nouvelle pour Brian Mulroney. Car une victoire électorale de Sharon Carstairs signerait indubitablement la mort du Lac Meech. Au Premier ministre du Canada de faire montre d'un peu de patience en souhaitant la réélection de Gary Filmon, qui aura sûrement déjà négocié un rien de magnanimité financière de la part d'Ottawa.

Puisque c'est bien Ottawa qui détient une partie de la clé du développement économique de notre province. Qu'il suffise en effet de noter que Brian Mulroney a redit «non» à une baisse des taux d'intérêt, malgré un front commun des premiers ministres provinciaux.

Une manière comme une autres de rappeler qui détient le vrai pouvoir dans ce pays. Un «non» dont la valeur symbolique pourrait bien paver la route de *(n'hésitons pas)*, la «2e naissance du Canada à Charlottetown» le 1er septembre 1989.

Bernard BOCQUEL

CENTRE MÉDICAL PROVENCHER

Médecine familiale

475, boulevard Provencher
(angle Provencher et La Flèche)

Heures:
Lundi à vendredi de 9h à 21h
Samedi de 10h à 14h



237-3850
Sans rendez-vous.

CAYOUCHE



Le Manitoba de *A* à *Z*



Aurèle Desaulniers était au carnaval de Saint-Léon. Voir page 10.

❑ **De Salaberry**
L'usine de traitement des déchêts dangereux cherche toujouurs un site. **Page 9.**

❑ **Fannystelle**
La paroisse célèbre son centenaire à la télévision de Radio-Canada. **Page7.**

❑ **La Broquerie**
Le carnaval a été un succès. **Page 16.**

❑ **La Montagne**
Une soirée d'information sur les arts industriels le 17 mars. **Page 10.**

❑ **La Seine**
Priorité à la pédagogie dans le budget scolaire 1989. **Page 8.**

❑ **Lorette**
• Des classes d'immersion en 10e année à l'automne. **Page 8.**
• Un profit record pour le carnaval. **Page 8.**

❑ **Manitoba**
• 60 000$ à l'Association hôtelière du Manitoba pour la promotion du tourisme. **Page 7.**
• Les impôts expliqués à Radio-Canada. **Page 23.**

❑ **Sainte-Anne-des-Chênes**
Les taux d'ambulance sont à la hausse. **Page 6.**

❑ **Saint-Boniface**
• Une première scientifique au Collège de Saint-Boniface le 3 mars. **Page 10.**
• L'Heure du conte à la Bibliothèque de Saint-Boniface. **Page 6.**
• Un premier colloque manitobain sur la traduction le 10 mars. **Page 7.**
• L'Amérique latine à l'honneur au Collège de Saint-Boniface les 6 et 7 mars. **Page 7.**
• Trois films français au Ciné-club en mars. **Page 3.**

❑ **Saint-Lazare**
Le bilan du carnaval d'hiver. **Page 23.**

❑ **Saint-Léon**
Des Voyageurs étaient au carnaval. **Page 10.**

❑ **Sainte-Rose-du-Lac**
15 nouvelles places dans le parc à roulottes. **Page 6.**

❑ **Saint-Vital**
Les parents de l'école Minnetonka ne veulent pas de programme d'immersion. **Page 10.**

GAGNANT - OSCAR 1988 -
MEILLEUR FILM ÉTRANGER



Dès le vendredi 3 mars
en soirée 19h30 et 21h30

cinema 3
Sherbrook et Ellice
Téléphone: 783-1097

VITE LU VITE SU

Saint-Boniface

Du cinéma français au CUSB

Trois films en français seront diffusés par le ciné-club du Collège universitaire de Saint-Boniface durant les deux premières semaines du mois de mars.

Jeudi 9 et vendredi 10: Zéro de conduite *(1933)*, film français de Jean Vigo, et Un chien andalou *(1930)*, une oeuvre du réalisateur espagnol Luis Buñuel.

Jeudi 16 et mardi 17: Les 400 coups *(1969)*, de François Truffaut. Toutes les séances se dérouleront à 20h au CUSB *(le numéro de la salle sera affiché à l'entrée du Collège)*. Le prix d'entrée est fixé à 3$ *(2$ pour les étudiants)*.

L.G

Radio-Réveil: la motivation du petit matin

Une complicité s'est installée avec l'auditoire



Claudine ZAMPRELLI

Dès 6h00 du matin, du lundi au vendredi, CKSB offre une émission destinée à sortir les gens du lit tout en les informant: Radio-Réveil.

«L'objectif de cette émission est de livrer les informations du jour avec un ton léger. Tu donnes aux gens de quoi parler, le tout englobé d'une musique de détente», explique l'animateur du programme, Jean-Marc Ousset.

L'équipe de Radio-Réveil est composé de: Nadine Bouché-Cop, réalisatrice, Gabrielle Rogg, assistante à la production, Stéphane Langdeau, chroniqueur sportif, Michel Bellemare, revue de presse et bulletins de nouvelles, Claire Bourgeois-Smith, technicienne, Monique Hébert, chef de pupitre, sans oublier Jean-Marc Ousset, l'animateur.

Des concours

Il y a aussi différentes chroniqueuses qui viennent ajouter d'autres dimensions à l'émission: Jacinthe Allard et Lisa Desilet transmettent les aspects culturels de la communauté, Janine Tougas se rend dans les villages franco-manitobains pour rapporter différentes activités et Carole Michaud se charge d'une chronique alimentaire, Emplette-recette.

Ce sont ces choses et plus qui contribuent à amener cette complicité qui naît entre l'équipe et l'auditoire, comme l'a remarqué Nadine Bouché-Cop: «On essaie de s'intégrer chez les gens. On veut qu'ils sachent qu'on est avec eux, qu'on peut les rejoindre. Pour réussir cela, on introduit des concours et des activités dans la communauté».

Exemples de cette intégration: la semaine du Festival du Voyageur, où l'équipe se rend à un déjeuner aux crêpes au Centre communautaire du Précieux-Sang pour diffuser l'émission sur les lieux, à chaque matin; un déjeuner tous les derniers vendredis du mois diffusé, en partie, du salon d'un auditeur.

Sans oublier les tribunes téléphoniques tous les mardis; le Marché aux puces et une gamme de concours avec des prix *(d'un voyage en France à des billets pour les pièces au Cercle Molière).*

7 à 77 ans

Le public cible de Radio-Réveil est les 25 à 55 ans. Mais la réalisatrice assure que l'émission présente un intérêt pour tous les âges: «En se référant aux appels qu'on reçoit, il faut dire que nos auditeurs se rangent entre 7 et 77 ans». En clair, il y en a pour tout le monde.

Il faut souligner que cette équipe se lève aux petites heures du matin *(4h00, pour ceux qui se posaient la question)*, ce qui limite en soit leur style de vie. Toutefois, Michel Bellemare assure que cela n'a aucune importance: «C'est très motivant de travailler le matin. En somme, tu pars la journée»



A Radio-Réveil, l'accent est mis sur l'importance de toute l'équipe. «On ne veut pas cette notion de vedettariat. On fait tous partie d'un fil conducteur», souligne Jean-Marc Ousset, l'animateur. De gauche à droite, assis: Stéphane Langdeau, Jean-Marc Ousset et Michel Bellemare. Debout: Monique Hébert, Nadine Bouché-Cop et Gabrielle Rogg.



233-7760 233-7351

MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, boul. Provencher, Saint-Boniface (Manitoba)

ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENT DE VOYAGES

Avions-Bateaux—Tours Trains

La relation de propriété entre la SFM et La Liberté est examinée

La Société franco-manitobaine, propriétaire de La Liberté, a décidé de donner suite à une résolution prise lors d'une assemblée spéciale en novembre 1987 visant à ne plus assumer la responsabilité du journal.

«Le temps est propice pour développer un mécanisme pour que le journal soit indépendant de la SFM», a indiqué le président du bras politique de la communauté franco-manitobaine, Denis Clément.

La résolution de novembre 1987 prévoyait que la SFM avait deux années pour proposer une nouvelle structure de propriété pour La Liberté. Précisons que tout changement structurel touchant l'hebdomadaire doit être approuvé par une majorité des membres de la SFM présents à une assemblée qui sera convoquée d'ici la fin 89.

Fin mai

La Société franco-manitobaine vient de mettre sur pied un comité conjoint formé de membres du conseil d'administration de la SFM et de membres du conseil d'administration de Presse-Ouest Ltée, la société éditrice du journal.(*)

Cette initiative est une première. Bien que de possibles changements structurels concernant le journal aient fait l'objet de plusieurs récentes assemblées publiques de la SFM, jamais auparavant un comité conjoint n'avait été constitué. Le comité conjoint s'est donné jusqu'à la fin mai pour examiner différentes options de propriétés.

Pour le président de Presse-Ouest, Fernand Vermette, il s'agit d'examiner l'avenir du journal en fonction du potentiel des communications écrites en français au Manitoba. «Nous devrons nous assurer que la présente structure, qui donne une place centrale à un conseil d'administration formé de bénévoles, est bien le meilleur moyen de développer la presse écrite en français dans les années 90».

Pour sa part, le président de la SFM ajoute: «Une chose est acquise: des consultations auront lieu et le public sera appelé à voter sur des recommandations parfaitement claires pour que le dossier soit réglé une fois pour toutes».

Pour alimenter leurs réflexions, les responsables de la SFM avaient commandé une étude sur les perspectives de La Liberté, qui avait été conduite l'été dernier par un consultant de l'Association de la presse francophone, Pierre Crémer.

Bernard BOCQUEL

(*) Les membres du comité conjoint sont: Denis Clément, Léonard Robidoux, Marc-Yvan Hébert, Ibrahima Diallo (pour la SFM); Fernand Vermette, Donald Smith, Amanda Desharnais et Denise Pambrun (pour Presse-Ouest).



COLLÈGE UNIVERSITAIRE
DE SAINT-BONIFACE
200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7

1er COLLOQUE MANITOBAIN
sur la traduction et l'interprétation

organisé par: L'École de traduction
date: Le vendredi 10 mars 1989
lieu: salle 2127

CUSB
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0H7 (204) 233-0210

Comité d'organisation:
David Reed
Louise Larivière



Invitation à la

Journée de la femme
être femme c'est l'fun!

Spectacle en chansons et saynètes

FÊTE EN FOLIE
pour tous et toutes

Au Café Jardin du CCFM
340, boulevard Provencher
le 5 mars 1989
spectacle à 14 heures 30

Voilà pourquoi la ville de Winnipeg est allée devant la Cour d'appel

Guy Savoie: «le conseiller est un avocat, pas un juge»

C'est en principe jeudi 2 mars que les juges ont entendu l'appel de la ville de Winnipeg concernant un jugement rendu par le juge Sidney Schwarz du Banc de la reine en août 1988.

L'affaire impliquait l'Association des résidants du Vieux Saint-Boniface, le conseiller du quartier Taché Guy Savoie et l'avocat Alain Hogue.

L'enjeu était le rôle que devait jouer un conseiller de Winnipeg.

Les résidants étaient allés en cour pour s'opposer à un projet de développement de Me Hogue «qui n'est pas conforme à la manière dont les résidants voient le développement de leur communauté», avait expliqué le président de l'Association, Greg Selinger.

Alain Hogue veut construire au Nord de Saint-Boniface, près des berges de la Rouge, deux tours de 7 étages, avec 39 condos de luxe chacune. Les résidants estimaient que 3 étages, c'est assez.

Mais il y avait plus: pour l'Association des résidants, le conseiller Guy Savoie avait pris fait et cause pour le promoteur Alain Hogue et n'avait pas fait grand cas de leurs préoccupations.

Opposé au projet

Dans son jugement de 27 pages rendu public en août 88, le juge Sidney Schwarz disait en gros: Guy Savoie n'a rien fait de mal. Mais effectivement, les résidants étaient en droit de penser que Guy Savoie était biaisé en faveur du projet d'Alain Hogue.

Les réactions de l'Association suite au jugement étaient claires et nettes: nous avions raison, Guy Savoie avait tort d'indiquer ouvertement son appui à Me Hogue, soulignait en substance Greg Selinger.

Évidemment, Guy Savoie ne l'entendait pas de cette oreille. Il expliquait à La Liberté *(12 août 88)*: «Le juge Schwarz a simplement dit que je n'aurais jamais dû voter. Mais c'est la pratique courante à la ville. Le juge dit en fait que les développeurs ne peuvent plus parler aux conseillers. Pourtant, c'est bien ce qui a été fait pour tout le Nord de la Portage ou les East Yards *(la Fourche)*».

Guy Savoie précisait: «Le juge a fait l'erreur de penser que nous sommes aussi des juges. Or nous sommes des élus qui faisons des décisions sur ce que nous considérons être l'intérêt de la population. Ce jugement a de grandes conséquences pour les 28 autres conseillers et le maire».

photo: Bernard Bocquel

Guy Savoie. Son opinion pèse. Le conseiller du quartier Taché est l'élu le plus puissant de la ville de Winnipeg, parce qu'il occupe le siège de président du Comité exécutif.

Pour le président du Comité exécutif de Winnipeg, il fallait que la ville aille en appel. Ses collègues l'ont suivi. Et les juges de la Cour d'appel ont donc eu l'occasion d'entendre les arguments des conseillers jeudi 2 mars.

Sept mois après la décision du juge Schwarz, Guy Savoie était plus que jamais convaincu de l'erreur d'interprétation du juge.

«Prenons la récente affaire de la possible vente du monastère du Précieux-Sang à la United Gospel Mission. Les gens sont venus me demander mon avis. Mais j'ai simplement été capable de leur donner quelques renseignements».

Réactions nettes

«Pourtant, j'aurais aimé leur dire comment procéder pour s'opposer au projet. Car après tout, un conseiller, c'est l'avocat du peuple. Moi, je dois être l'avocat des gens de Saint-Boniface au conseil de ville. Dès le début, j'étais opposé au projet, mais il a fallu que je me taise. C'est fou!».

«Nous sommes des avocats du peuple, et non des juges, comme le croit Sidney Schwarz. Notre rôle de conseillers au Comité communautaire, c'est de faire des recommandations, après avoir examiné des faits. La décision est toujours prise par le conseil de ville».

Bernard BOCQUEL

Journée internationale des femmes
le 8 mars 1989
au Collège universitaire de St-Boniface

**10h à 14h
(devant la salle Martial-Caron)**

- KIOSQUES
  - Réseau
  - Pluri-elles
  - Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme
- EXPOSITION DE LIVRES
- VIDÉOS

Partager

En soirée (salle 2127)

**19h à 20h
Table ronde**

«PRÉSENCE DE LA FEMME DANS LA SOCIÉTÉ»

- Irène Mahé (la femmes et les arts)
- Lorette Beaudry-Ferland (la femme et la politique)
- Cécile Rémillard-Beaudry (la femme et la violence)
- Michelle Pujol (la femme et l'université)
- Catherine Graham (la femme et l'enseignement social)
- Michelle Smith (la femme et les affaires)

**20h00 à 21h30
Film «L'emprise»**

Un film sur la violence conjugale
Réalisateur: Michel Brault
Interprètes: Geneviève Bujold et Claude Gauthier

**21h30
Vin et fromage**



COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(233-0210)

Service de Conseiller

**261, rue Des Meurons
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2M9
Téléphone 237-8295**

Nourri l'arbre prend racine, réjoui l'oiseau s'envole.

Nous cherchons un(e)

conseiller(ère)

à plein temps ou demi temps.

Le(la) candidat(e) détiendra une maîtrise en psychologie ou en service social. Expérience de travail avec accent sur thérapie individuelle et maritale requise. Expérience en thérapie familiale et thérapie de groupe serait un atout.

Rémunération selon l'expérience et l'échelle en vigueur.

Acheminez votre candidature ou votre curriculum vitae au:

Directeur général
Service de conseiller
Saint-Viateur Ltée
261, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2M9

AVEZ-VOUS SONGÉ À LA POSSIBILITÉ DE LAISSER DE L'ARGENT À UNE OEUVRE DE CHARITÉ?

Si vous planifiez de laisser une somme à l'Église, à une institution (hôpital, hospice) ou à n'importe quel organisme de charité enregistré avec le gouvernement, vous pouvez le faire avec une

RENTE DE CHARITÉ

UN SÉMINAIRE a été organisé à la Salle Langevin, 210, rue Masson (annexé à l'Accueil Colombien) le lundi 13 mars de 10h00 à 11h00.

L'entrée est gratuite: s'il vous est possible de nous confirmer votre présence, s'il vous plaît composer le 661-8093 et indiquez le nombre de personnes qui vont assister.

Pour de plus amples renseignements, ou si vous préférez un entretien personnel, demandez Joanne au 786-2708.

Café, thé et beignes seront servis.



Conférencière



Joanne Therrien Sabourin
Planificateur financier qualifié

Il faudra attendre l'an 2000!

Jean-Pierre Privé s'attaque au dilemme des framboises

D'ici 10 ans, les jardinières et jardiniers manitobains pourraient avoir à leur disposition des variétés de framboisiers qui donnent des fruits de juin à la 2e ou 3e gelée de l'automne. Voilà une nouvelle à s'en lécher les lèvres!

«On est toujours à court de framboises», souligne Jean-Pierre Privé, étudiant au niveau du doctorat à l'Université de Guelph en Ontario. «Une fois que les framboises sont cueillies, elles se conservent fraîches pour 2, 3 jours seulement. Et avec les framboisiers conventionnels, la récolte dure un mois seulement».

Depuis un an, l'ancien résidant de Saint-Boniface étudie diverses variétés de framboisiers remontants, un framboisier à racine vivace mais à tiges annuelles.

«Les framboisiers traditionnels ont un système bi-annuel. Ça prend deux ans pour qu'une tige porte des fruits. Les tiges peuvent être endommagées par le gel avant même d'avoir porté fruit. Une fois les fruits formés, la tige meurt. Et les tiges mortes doivent être enlevées».

«Avec le framboisier remontant, tout le cycle se déroule en un an. On élimine le risque de gel. On n'a plus besoin de tailler les plants. À l'automne, tu fauches tout et les tiges se reforment au printemps».

Le problème avec les framboisiers remontants, explique Jean-Pierre Privé, c'est que leur rendement est la moitié de celui des framboisiers conventionnels. Et surtout il n'y a pas encore de variétés commercialisables pour le Manitoba.

«Les framboisiers remontants existent depuis 100, 200 ans. C'est un trait génétique chez les framboisiers sauvages. Mais c'est juste depuis les 10 dernières années qu'on a des variétés qui peuvent produire dans des climats tempérés comme ceux du Canada».

Pas avant l'an 2000

«Malheureusement, il y a de fortes réactions avec le climat. Les producteurs veulent des variétés stables». Pour identifier les variétés stables, Jean-Pierre Privé dispose de 7 jardins à travers le Canada, dont un à Morden au Manitoba. Là, il plantera trois variétés de framboisiers remontants et étudiera la façon dont ils réagissent aux différents climats.

«Une fois que tu connais les variétés génétiquement stables, les chercheurs peuvent ensuite utiliser ces variétés pour faire des croisements et développer une variété commercialisables». Un résultat qui ne se réalisera sans doute pas avant l'an 2000 évalue Jean-Pierre Privé.

Lucien CHAPUT

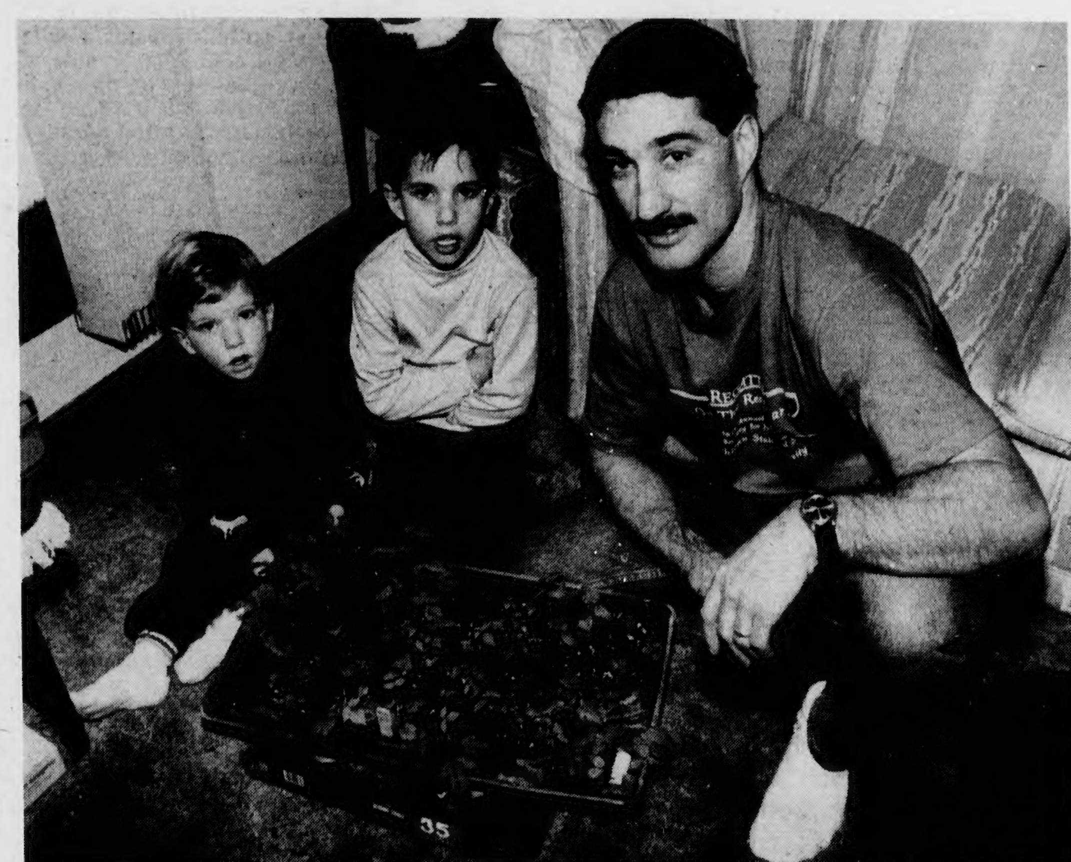


photo: Lucien Chaput

Jean-Pierre Privé et ses deux fils, Riel (à gauche) et Joël chez ses parents, Gérard et Yvette Privé, durant les Fêtes. Pas question de remplacer les framboisiers conventionnels, mais plutôt d'étendre la saison des framboises de juin au 2e ou 3e gel de l'automne.

Remuer son cerveau et salir ses mains

Dans les études de 2e et 3e cycle, t'es ton propre patron», affirme Jean-Pierre Privé. «Le plus tu pousses, le plus tu apprends. Le doctorat, c'est comme ma propre petite business».

Originaire de Saint-Boniface, le chercheur de 31 ans détient un bac en sciences de l'Université de Winnipeg et une maîtrise de l'Université de Guelph en Ontario.

«J'ai travaillé à Morden pendant 5 ans dans le département d'horticulture. J'étais technicien et je voulais avoir plus de responsabilités», raconte le père de deux enfants.

«La science m'intéressait. Il y avait beaucoup de questions qui étaient sans réponses. Alors j'ai décidé d'aller faire ma maîtrise. C'était tellement intéressant que j'ai décidé de continuer», ajoute le chercheur d'Agriculture Canada.

«J'ai choisi l'horticulture parce que j'aime relier la science aux choses pratiques. L'horticulture donne aussi l'occasion de se salir les mains. Ce n'est pas juste du travail de laboratoire. Et tu apprends du nouveau chaque jour. Tu te rends compte que tu en connais très peu».

L.C.

VITE LU VITE SU

Saint-Boniface

L'heure du conte: le 10 avril

Vous avez jusqu'au 10 avril pour inscrire vos enfants âgés de 3 à 5 ans à l'Heure du conte en soirée, organisée par la Bibliothèque de Saint-Boniface.

Cette Heure du conte en soirée se déroulera tous les mercredis soirs de 18h30 à 19h à compter du 19 avril, jusqu'au 21 juin.

Mais attention! Le programme ne pourra avoir lieu que s'il y a un nombre suffisant d'enfants inscrits. Pour ce faire, on peut appeler au 986-4332.

B.B.

VITE LU VITE SU

Sainte-Rose-du-Lac

Achats de terrain pour le parc à roulottes

Le village de Sainte-Rose-du-lac devrait acheter très prochainement un terrain de 260 x 400 pieds pour doubler la surface du parc à roulottes.

Ce terrain jouxte le parc à roulottes existant. Il appartient pour le moment à l'Agriculture Society qui devrait le céder pour une somme d'environ 5 000$.

Accessible par la rue Jendreau, le nouveau terrain offre 15 places disposant de tous les services municipaux *(eaux, électricité, ordures...)*. Chaque place sera louée au prix de 50$ par mois.

Ph. D.

Sainte-Anne-des-Chênes

Augmentation des taux d'ambulance

Le conseil du village de Sainte-Anne a décidé d'augmenter sensiblement les tarifs d'ambulance.

Les services d'urgence disposent actuellement d'une ambulance. Grâce à cette augmentation, ils devraient se doter d'un second véhicule dans le courant de l'année 1989.

Voici les nouveaux tarifs :

- distance minimum : 38 $ *(36$ en 88)*
- dans le village : 45 $ *(42$ en 88)*
- dans la municipalité : 72 $ *(62$ en 88)*
- sur la Transcanadienne : 100 $ *(62$ en 88)*

Ph.D.



Demain se prépare aujourd'hui

Diplôme d'animation en garderie

Programme accrédité par le ministère d'Éducation

Cours du soir

Session du printemps

Musique et chansons enfantines (30 heures)

Date: les lundis à partir du 3 avril 1989
Heure: de 19h00 à 22h00
Professeur: Pauline Charrière

Développement du langage (30 heures)

Date: les mardis à partir du 4 avril 1989
Heure: de 19h00 à 22h00
Professeur: André Samson

Date limite d'inscriptions: le 31 mars 1989.

Frais d'inscription: 70$/cours.



COLLÈGE COMMUNAUTAIRE
DE SAINT-BONIFACE
200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210



FÉDÉRATION PROVINCIALE DES COMITÉS DE PARENTS

AVIS AUX PARENTS

À l'occasion de son assemblée générale annuelle, le 18 mars prochain au Collège de Saint-Boniface, les postes suivants seront à combler au conseil d'administration de la Fédération provinciale des comités de parents.

Présidence: mandat d'un an (renouvelable pour un deuxième mandat)
Vice-présidence: mandat de deux ans
Conseillers(ères): 5 postes avec mandats de deux ans
1 poste avec mandat d'un an

Pour être éligible à un des postes du conseil, tout candidat devra être membre de la Fédération. Pour devenir membre il faut remplir les conditions suivantes:

- être parent d'enfant(s) dans une école ou organisme préscolaire desservi par un comité de parents membre de la Fédération;
- avoir payé la cotisation fixée.

Si vous êtes intéressé à poser votre candidature à un de ces postes veuillez communiquer avec le président du comité de candidatures, M. André Fréchette, au 233-6629 ou avec notre bureau au 237-9666.

VITE LU VITE SU

Province

Comment pousser le tourisme?

Comment augmenter la viabilité et la rentabilité de l'industrie hôtelière? L'Association hôtelière du Manitoba a reçu 60 000$ pour trouver la réponse.

Il existe actuellement 315 hôtels au Manitoba, ce qui représente plus de 9 500 chambres. Les recettes sont supérieures à 320 millions, dont 15% proviennent des repas, 20% de la location des chambres, 30% de la vente de l'alcool et 35% de la vente de la bière et de recettes diverses.

Le ministre manitobain du Tourisme, Jim Ernst, a souligné: «Plusieurs facteurs influent sur l'avenir de l'industrie hôtelière manitobaine. Notons la réduction des ventes de boissons alcoolisées, la baisse de la population et des marchés dans les régions rurales, la diminution de la part du marché des repas au profit des restaurants et des cabarets».

La subvention gouvernementale a été versée dans le cadre d'une entente Canada-Manitoba d'un montant total de 30 millions, signée en 1985 et qui prendra fin en 1990.

B.B.

Saint-Boniface

Un premier colloque en traduction

Le premier colloque manitobain sur la traduction et l'interprétation, organisé par l'École de traduction du Collège universitaire de Saint-Boniface, aura lieu le vendredi 10 mars.

Signalons notamment la tenue d'une table ronde dans l'après-midi où plusieurs participant(e)s exposeront leur point de vue sur les perspectives de la traduction au Manitoba.

Conclusion du tour d'horizon entre Sharon Carstairs et Denis Clément

SFM-libéraux: c'est la lune de miel

La récente rencontre, le 27 février, entre le président de la Société franco-manitobaine et la chef libérale Sharon Carstairs s'est déroulée «dans un esprit très positif», assure Denis Clément.

Et pour cause: sur les dossiers linguistiques, une unité de vue fondamentale existe entre la SFM et la chef de l'opposition officielle, précise Denis Clément.

«Sharon Carstairs estime que les deux langues officielles doivent être traitées de façon égale au pays. Et c'est une position qu'il n'est pas facile de prendre en politique au Manitoba».

Sur le Lac Meech:

«Comme elle, nous ne croyons pas que la francophonie se trouve principalement au Québec, comme c'est écrit dans l'entente du Lac Meech. Nous croyons dans la dualité linguistique à l'échelle du Canada».

«En conséquence, nous sommes aussi d'accord que la protection et la promotion de la dualité doivent être assurées par le gouvernement fédéral pour tout le pays et par le gouvernement manitobain au niveau provincial».

Sharon Carstairs s'oppose à l'entente du Lac Meech parce qu'elle ne veut pas d'un Canada aussi décentralisé. Et parce qu'elle ne veut pas que le Québec soit défini comme une «société distincte». Sur ces objections de la chef libérale, la SFM n'avait pas de position officielle.



Archives de La Liberté

Sharon Carstairs. Et la société distincte?

Précision de Denis Clément: «J'espère que d'ici la fin du mois de mars, nous aurons une position concernant la clause de la société distincte.»

Sur les services en français:

«Mme Carstairs a bien accueilli notre demande de suivre de très près le gouvernement provincial, pour veiller à ce que la politique d'implantation des services en français soit suivie», indique Denis Clément.

«Mme Carstairs est d'accord pour que les francophones aient leur propre commission scolaire. Alors nous lui avons demandé de pousser le gouvernement provincial à développer des scénarios possibles».

«Car tôt ou tard, les tribunaux vont donner le droit aux Franco-Manitobains d'exercer un contrôle sur leurs écoles. Et comme ça va prendre des années pour trouver une formule de gestion, il vaut mieux commencer tout de suite à y penser», ajoute le président de la SFM.

Bernard BOCQUEL

Une messe télévisée pour le centenaire de Fannystelle

Une messe télévisée se déroulera samedi 11 mars à 19h30 à l'église de la paroisse de Fannystelle, qui célèbre cette année le centenaire de sa fondation.

La messe, suivie d'un café-rencontre à la salle communautaire de Fannystelle, sera diffusée à la télévision française le lendemain 12 mars au cours de l'émission: Le Jour du Seigneur. Cet événement est le premier organisé dans le cadre des fêtes du centenaire de la paroisse.

Les principales activités auront lieu les 1er et 2 juillet. On prévoit notamment une parade, une danse en plein air, toutes sortes d'activités sportives et de jeux, et un feu d'artifice. Il est aussi question de publier d'ici le 1er juillet, un livre comprenant les photos de tous les paroissiens actuels et une brève histoire de la paroisse.

«Nous avons invité tous les anciens curés à la messe du 2 juillet», explique Thérèse Morissette, l'une des trois membres du comité du centenaire *(les autres membres sont Lorraine Piché et Irène Painchaud)*. «Nous invitons aussi tous les anciens paroissiens de Fannystelle à venir. Ce sera une grande rencontre pour beaucoup de gens».

Le comité du centenaire a commencé à travailler il y a déjà plus d'un an. Deux danses ont été organisées pour prélever des fonds. La prochaine activité prévue est un déjeuner aux crêpes dimanche 19 mars.

L.G

VITE LU VITE SU

Saint-Boniface

L'Amérique latine au Collège universitaire

Un séminaire sur l'Amérique latine, ouvert au public et gratuit, se déroulera au Collège universitaire de Saint-Boniface lundi 6 et mardi 7 mars.

Au programme le 6: rencontre avec la presse à 10h *(ouverte au public)*, exposition sur «l'Amérique latine et le développement international», projection du film «La casa» à 19h, suivie d'un débat avec des conférenciers latino-américains *(thème du film: les bidonvilles de Guayaquil, en Équateur)*.

Toute la journée du 7 sera consacrée à des exposés-débats avec des universitaires du Mexique, d'Argentine, de Colombie et du Costa Rica. Thèmes: développement social et politique, éducation, économie. Pour plus de renseignements, appeler André Fauchon au CUSB *(233-0210)*.

L.G.

P. COUTU CIE.
Fondé en 1895
156, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4

Téléphone:
233-7453
233-0156



P. Coutu, fondateur
1880-1948



E.J. Coutu
petit-fils



P. Coutu, fils
1919-1988

CRÉMATION

Les directeurs des pompes funèbres P. Coutu et Cie vous offrent le choix de:

Plan A • Crémation avec cercueil en bois (louer) et services inclus

• documentation • visites • cercueil • service à l'église ou en notre chapelle • crémation • frais d'enterrement et de terrain pour les cendres - «Waverley Memorial Gardens» .... 1,650$

Service traditionnel avec cercueil en bois franc

• documentation • visites • cercueil • service à l'église ou en notre chapelle selon votre choix • frais d'enterrement et de terrain «Waverley Memorial Gardens» .... 1,900$

«Un service fort de la tradition»

Nous vous offrons un service d'informations sur les coûts, choix de cercueil (option d'acheter ou de louer), crémation, préparation, etc. N'hésitez pas à entrer en communication avec nos conseillers professionnels afin de vous procurer ces informations importantes.

Nous possédons notre propre four crématoire et notre cimetière, ce qui nous permet de vous offrir ces prix très raisonnables.

Le seul salon funéraire de tradition familiale à Saint-Boniface.



Voulez-vous un CASINO à Winnipeg?

Le 20 février 1989, le gouvernement Filmon annonça que son gouvernement ouvrira prochainement un casino à Winnipeg qui fonctionnera à longueur d'année. Cette décision a été prise sans consulter les Manitobains. L'Opposition libérale à l'Assemblée législative du Manitoba veut connaître votre opinion sur cette question. Nous vous encourageons de répondre à la question suivante.

Êtes-vous en faveur d'un casino qui fonctionnera à longueur d'année à Winnipeg?

☐ **oui** ☐ **non**

Commentaires: ____________________

Veuillez découper et envoyer au:
Caucus libéral du Manitoba
Pièce 234
Palais législatif
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8



Une conférence
sera donnée par

M. Royal Orr,
président,
Alliance Québec

Sujet:
«Les Anglo-Québécois et l'Accord du Lac Meech»

le jeudi 9 mars 1989, à 20h
à la salle 2127

(Une présentation du Département de sciences politiques du CUSB)

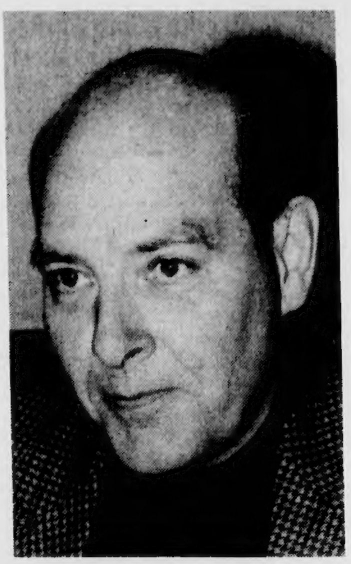

Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)

La Seine donne la priorité aux élèves dans le budget 89

La commission scolaire de La Seine a adopté son nouveau budget le mardi 28 février. Wendell Sparkes, directeur de la division, le définit ainsi : «Nous avons donné une priorité à la pédagogie. C'est un budget qui reflète nos besoins. Cela nous coûte cher, mais c'est important.»

Pour constater cette priorité, un chiffre semble significatif : le ratio d'élèves par professeur. En 1988, il y avait 15,37 élèves par professeur. En 1989, ils devraient être seulement 14, 59 *(en moyennne sur toute la division scolaire)*.

Concrètement, cette priorité se traduit par un renforcement des services spécialisés (programme pour les surdoués, par exemple), des services d'orientation, des programmes de musique et par l'achat de matériel pédagogique en informatique et pour la bibliothèque.


Wendell Sparkes. Effectifs en progression.

Les projections pour la rentrée prochaine indiquent une augmentation des effectifs de 81 élèves. La répartition devrait se faire ainsi : écoles anglaises, 2181 ; écoles française, 1160 ; écoles d'immersion , 1282.

Le calcul du budget est un peu plus complexe pour cette année de transition : le budget scolaire est calculé sur l'année scolaire tandis que le budget financier l'est sur l'année civile *(les deux seront alignés l'an prochain)*. On peut toutefois constater une augmentation des recettes de 8,8%. Pour les contribuables, cela se traduit par un augmentation de 1,63 milles *(65,93 milles en 1988 et 67,56 milles en 1989)*.

Ph.D.

PARENTS
ENFANTS
PARENTS
Thème: L'école dans la communauté... la communauté dans l'école

Congrès annuel

de la
Fédération provinciale
des comités de parents
le 18 mars, au Collège Saint-Boniface

l'école dans la commnauté...
...la communauté dans l'école

Programme préliminaire

09h00 à 09h30 - INSCRIPTION
(Petit déjeuner disponible sur place)

09h30 à 09h45 - OUVERTURE DU CONGRÈS
par le président, Pierre Beaudoin

- Explications des procédures de la journée

09h45 à 10h15 - PRÉSENTATION DES RÉSULTATS
de la recherche «La FPCP en transition»
effectuée auprès des comités de parents
d'écoles plubliques

10h15 à 11h00 - ATELIERS DE TRAVAIL
Quel rôle joue la communauté dans l'école? Quel est le rôle des parents? L'école... à qui? Le mouvement de parents s'en va dans quelle direction?

Discussion des recommandations venant du C.A. suite à la consultation. Autres recommandations découlant des ateliers.

11h00 à 11h15 - Pause santé

11h15 à 12h00 - ATELIER: LE PRÉSCOLAIRE...
premier jalon de l'école française.

L'importance de ce regroupement à la survie de l'école française. La clientèle future pour notre école! Les garderies bilingues, mixtes, etc... leur impact sur l'école française.

Les parents sont invités à discuter de ces questions qui sont de l'heure et d'importance capitale.

12h00 à 13h15 - DÎNER

13h15 à 14h00 - PLENIÈRE:
recommandations des Ateliers 1 et 2

14h00 à 15h15 - TABLE RONDE DES ORGANISMES
a) Comment les organismes peuvent-ils enrichir notre école française? Quels sont les plans d'avenir?

b) Les directeurs(trices), les enseignants(es), Les jeunes... leur vision de «la communauté dans l'école»

c) Période de question

15h15 à 15h30 - Pause santé

15h30 à 16h30 - RÉUNION D'AFFAIRES:

- rapport du président
- adoption du procès-verbal
- rapport financier
- nomination des vérificateurs
- amendements à la constitution
- élections

16h30 - VIN FROMAGE DU PRÉSIDENT

Inscription

Nom: ______________________

Adresse: ______________________

Ville/Village: ______________ Code postal: ________

Téléphone: ______________

J'utiliserai les services de la garderie. ☐ oui ☐ non

J'amènerai ____ enfant(s). Âges: ___, ___, ___

Inscription: 5$/personne _____ $
(Ceci inclus l'inscription, le petit déjeuner, le dîner et le vin-fromage).

Garderie: 5$/enfant, 10$/famille _____ $
(Vous devez fournir le dîner de votre(vos) enfant(s).

TOTAL _____ $

Date limite pour la pré-inscription: **le 15 mars 1989**

Faites parvenir votre inscription ainsi que votre chèque à:


Fédération provinciale des comités de parents
1009-200, av. de la Cathédrale
St-Boniface (Manitoba)
R2H 0H7

VITE LU VITE SU

La Seine

Feu vert pour l'école d'immersion de Lorette

En adoptant le budget 89, les commissaires de La Seine ont prévu la création de deux classes de 10e en immersion à Lorette. Deux professeurs seront embauchés à cette fin.

D'après les prévisions des commissaires, 42 élèves pourraient être concernés. Ils sont actuellement en 9e dans les écoles de Lorette, Ile-des-Chênes et Sainte-Anne.

Jusqu'à cette année, les élèves désirant poursuivre en immersion après la 9e devaient se rendre au collège Béliveau de Saint-Boniface. Pour l'an prochain, les élèves en immersion de Saint-Norbert et de Saint-Adolphe, et entrant en 10e, continueront de se rendre à ce collège.

Ph.D.

Lorette

Profit record pour le carnaval

Le profit du carnaval de Lorette *(25 et 26 février)* a plus que doublé par rapport à l'année dernière. Il dépassera probablement les 6 000$.

Pourtant, il semble que le nombre de participants ait été moindre, à cause du froid. Comment expliquer ce paradoxe? «Il y avait plus d'activités, par exemple le poker derby et la danse costumée. Le monde a donc dépensé plus», explique Marguerite Grimard, l'une des organisatrices.

La reine du carnaval de Lorette cette année est Shauna Rheault. Quant aux profits, ils permettront de maintenir des frais d'inscription au hockey assez bas.

L.G.

Des événements à signaler? Composez le 237-4823

MÉDIAS-tics

La revue de presse branchée

L'anniversaire excuse

■ **Une nouvelle, c'est une excuse pour faire passer des informations sur un sujet**

Exemple classique? L'arrêt de mort contre Salman Rushdie prononcé par l'ayatollah Khomeiny a déclenché toute une série d'articles sur les musulmans au Manitoba.

• Laurent Gimenez de La Liberté a parlé de l'islam la semaine dernière avec Taïb Soufi, un prof de philo du Collège universitaire de Saint-Boniface. Et combien on appris que deux musulmans siégeaient à la SFM?

• Un journaliste du Free Press est allé dans une mosquée à Saint-Vital et a donné la parole *(28 février)* à quelques uns des 3 000 musulmans manitobains, originaires d'une vingtaine de pays.

Des fois cependant, les médias veulent faire passer des informations sans disposer de l'excuse de la nouvelle. Le truc qu'ils utilisent alors généralement, c'est l'anniversaire. Citons, pêle-mêle: le 25e anniversaire épiscopal de Mgr Antoine Hacault, le 150e anniversaire du décès de la fondatrice des Filles de la Croix, le 200e anniversaire de la Révolution française ou l'approche du 1er anniversaire de l'accession des libéraux manitobains au rang d'opposition officielle.

C'est ce dernier anniversaire imminent qui a permis au journaliste parlementaire du Free Press, Gerald Flood, de se fendre d'une longue analyse sur le parti de Sharon Carstairs. *(LIBERAL STRUGGLE, Analysis, 25 février).*

Et comme il devra attendre la prochaine élection ou le 2e anniversaire des libéraux avant d'avoir une nouvelle chance, Gerald Flood n'y est pas allé de main morte. Voici quelques morceaux choisis, en fonction de l'intérêt linguistique:

«St. Boniface MLA Neil Gaudry, who was the centre of a controversy that led outspoken city councillor Guy Savoie to defect to the Tories, has become an invisible man on Liberal benches while Savoie continues to make waves at the Civic Centre.»

Il se vautrait

«Springfield MLA Gilles Roch's claim to fame is that he quit the Tories and joined the Carstairs bandwagon in part because he liked the corsages the Grits wore on the opening day of the session.»

Mais ne pensez surtout pas que Gerald Flood se vautrait dans l'anti-francophonisme primaire. La preuve, il a exécuté l'ex-conseiller de la ville et, à l'époque au moins, anti-francophone notoire, Bill Chornopyski: *«He usuallly could be found in the members lounge».*

Pour faire bonne mesure, Gerald Flood est allé cherché les deux ou trois citations obligatoires de sondeurs porofessionnels et autres profs de science politique, sans lesquels il ne paraît plus possible d'écrire une analyse sérieuse.

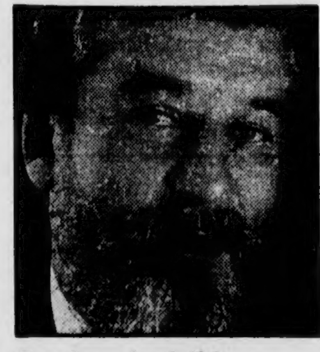
Les deux experts qu'il a choisi pour renforcer ses commentaires étaient Alan Mills et Angus Reid. Ils les a utilisé superbement dans la conclusion de son article: *«Mills and pollster Angus Reid agree Liberal performance in the House is almost irrelevant because few voters pay any attention to it.»*

«Reid said that while the NDP may make more headlines, Manitobans, who still have a great hate on for the NDP, will gloss over it. But if it's a Liberal, they will read it and say: isn't that interesting».

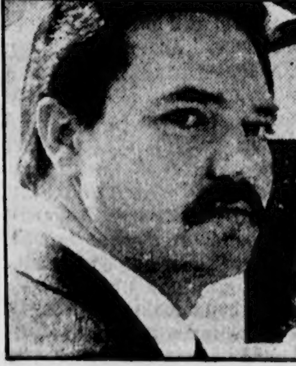
En clair, Gerald Flood dit: d'accord, ce que les libéraux font en Chambre ne vous intéresse pas trop. Mais puisque des articles sur les libéraux vous intéressent encore, j'en profite pour vous raconter ce qu'ils ont fait au Palais législatif. Et croyez-moi, c'est pas fort.

«...they will read and say: isn't that interesting?».

Bernard BOCQUEL



Gaudry: invisible



Roch: corsages



Réflexions après une année au Venezuela

Être en retard, c'est bien normal

photo: Colette Brin

«Si quelqu'un me demandait: 'Josée, veux-tu retourner?', je dirais: 'Let's go!'» lance Josée Roy, qui a passé un an au Venezuela.

«Ma mère et moi, on était assises dans la cuisine, en train de choisir le pays où je voulais aller. J'ai vu *Venezuela* et tout de suite j'ai dit: non. Ma mère a dit: pourquoi pas? Alors, j'ai fait un peu plus de recherche, et j'ai décidé que c'est là où je voulais aller», relate Josée Roy, ex-participante au programme AFS.

«J'ai découvert que la langue, c'était l'espagnol, et que c'était un pays tropical. Mais la raison qui m'attirait le plus, avant de partir, c'était que je ne connaissais rien de ce pays. Je n'étais jamais allée en Amérique du Sud».

Josée Roy a été placée dans une famille à Valencia, une ville d'un million d'habitants, aifn de faire une année d'études secondaires dans une école vénézuélienne. Elle s'est très vite sentie à l'aise.

«Avant qu'ils m'aient présentée, à l'école, ils pensaient tous que j'étais vénézuélienne, se souvient Josée Roy. Parce que j'avais les cheveux bruns, les yeux bruns, je n'avais pas l'air d'une étrangère».

«Ils m'ont bien accueillie. Les gens sont très ouverts. Ils rient beaucoup. C'est des gens très chaleureux. Et les jeunes de 17 et 18 ans, ils aiment s'amuser. C'est pas important d'où ils viennent. En général, des jeunes, c'est des jeunes», estime la résidante du parc Windsor.

La jungle

«C'est un mode de vie très relax. Les gens disent souvent: 'on le fera demain'. Être en retard, c'est bien normal».

«Ce que j'ai trouvé le plus difficile, c'est que là-bas, il n'y a pas d'activités parascolaires., Après l'école, beaucoup font autre chose: des leçons de tennis, de natation, d'anglais. Mais c'est des cours privés, en-dehors du contexte de l'école».

La diplômée du Collège Louis-Riel a aussi eu l'occasion de voyager à l'intérieur du pays où elle a passé un an. «Le voyage le plus spécial, que je n'oublierai pas, c'est quand on est allé au parc national Canaima. C'est là que se trouvent les chutes Angel, les chutes les plus hautes du monde».

«C'était une des plus belles places que j'aie vue. C'est la jungle, les montagnes, les chutes... c'est incroyable!»

C'est en arrivant à Winnipeg que Josée Roy s'est rendu compte combien elle avait apprécié le voyage. «Je ne me suis pas rendu compte que ça allait me manquer avant que je revienne. C'est aussi difficile de revenir à la maison que d'arriver là-bas».

«J'ai autant appris sur le Canada que sur le Venezuela. Pour la première fois, je devais penser à comment on fait les choses».

Colette BRIN

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

Le conseil diocésain de Développement et Paix invite le public à venir rencontrer

M. RENAUD BERNADIN
natif d'Haïti



Il a été pendant une dizaine d'années au Québec

• professeur de sciences politiques au CÉGEP de Lévis, aux universités de Laval et Chicoutimi
• membre d'une équipe de Développement et Paix
• membre du Comité de sélection de projets pour l'Amérique latine

De retour à Haïti, en 1986, Renaud Bernadin publie à chaque semaine une analyse de l'évolution des évènements de son pays dans le domaine économique, social et politique. Il travaille à plein temps pour la Conférence religieuse d'Haïti.

RENCONTRES PUBLIQUES DU MANITOBA

Le mardi 7 mars à 20h
en l'église Notre-Dame-de-Lourdes
à Notre-Dame-de-Lourdes

Le mercredi 8 mars à 19h30
au Centre de l'Amitié, à La Broquerie

Le jeudi 9 mars à 12h30
à la Chapelle du Collège, au Collège Saint-Boniface

Le jeudi 9 mars à 19h30
à la Paroisse Saint-Eugène,
au 1007, chemin Ste-Marie

Le vendredi 10 mars à 19h30
en l'église de Saint-Pierre, à Saint-Pierre-Jolys

Le dimanche 12 mars à 19h30
à la Paroisse Saint-Norbert, à Saint-Norbert

VITE LU VITE SU

De Salaberry

Discussions sur une usine de déchets

La municipalité De Salaberry et le village de Saint-Pierre-Jolys figurent parmi les emplacements auquel songe le gouvernement manitobain pour construire une usine de traitement de déchets industriels et domestiques.

Les conseillers municipaux de Saint-Pierre-Jolys et De Salaberry ont rencontré le 16 février des représentants de la Manitoba Hazardous Waste Management Corporation, une société de la Couronne formée en 1987 pour étudier la question.

Le projet nécessite l'achat d'un terrain de 160 acres et pourrait créer entre 20 et 30 emplois directs. Une réunion publique d'information sera organisée dans le courant du mois de mars par le village de Saint-Pierre-Jolys et la municipalité De Salaberry.

L.G.

Saint-Léon

Des Voyageurs au carnaval

Le beau temps étant de la partie, le 13e carnaval de Saint-Léon (*24 au 26 février*) s'est révélé un succès qui devrait permettre de recueillir un profit sembable à celui de l'an passé, soit au moins 6 000$.

«Le temps était idéal, ni trop froid, ni trop chaud», a estimé Richard Grenier, le président du comité du Carnaval. Deux personnalités du Festival du Voyageur s'étaient même déplacées pour assister à la fête: Aurèle Desaulniers, ancien Voyageur officiel, et Roland Boisvert, le président du Festival.

Parmi les profits recueillis, 427$ seront remis à la brigade des pompiers de Saint-Léon. Le reste sera réparti entre différents organismes de la paroisse. L.G

La pratique du droit en français au Manitoba

La prise de conscience

Les juristes de Saint-Boniface se regroupent pour la première fois suite à l'affaire Forest, dans laquelle un homme d'affaires de Saint-Boniface contesta une infraction de stationnement du fait que la documentation était unilingue anglaise, contrairement aux dispositions de l'*Acte du Manitoba de 1870* (paragraphe 23). Il s'agit de la première occasion donnée aux avocats de se réunir pour discuter de leurs intérêts en commun. Avant cette cause, les praticiens francophones ne se percevaient qu'en tant que compétiteurs mutuels envers la même clientèle francophone.

Au cours de l'affaire Bilodeau qui débute devant les tribunaux en 1981 (un étudiant en droit argumentait l'invalidité du *Code de la Route du Manitoba* unilingue anglais contrairement à l'*Acte du Manitoba de 1870*) les praticiens francophones sont appelés à se regrouper formellement et prendre une position face à l'invalidité de toutes les lois du Manitoba depuis 1890.

Le premier regroupement

Le gouvernement du Manitoba invite les juristes à participer aux négociations linguistiques qui seront tenues au courant des sept années que dure l'affaire Bilodeau.



PARLONS DROIT

L'auteur est directeur général de l'Institut Joseph-Dubuc

Me Daniel MATHIEU

À ce moment, en novembre 1981, le débat linguistique est réchauffé. Les juristes francophones ne veulent pas être perçus comme un groupe désireux de se séparer de la Société du Barreau ou de se constituer en une classe distincte au sein de la profession juridique au Manitoba. Avant tout, ils ne veulent être perçus comme un nouveau Barreau francophone distinct de la Société du Barreau anglophone.

Le sous-comité de l'ABC-manitobain

L'Association du Barreau canadien représente le forum idéal. En effet, il s'agit là d'une association professionnelle pancanadienne regroupant en son sein les juristes de chaque juridiction désireux d'en être membre. Du fait que l'Association a des chapitres dans chacune des provinces et que la plupart des praticiens francophones étaient déjà membres de l'ABC, ils décident de se regrouper en un sous-comité de la division manitobaine de l'ABC. Ils retiennent l'intitulé formel de «Comité pour l'intégration du français dans la pratique du droit au Manitoba» mais le générique plus familier du «Comité des juristes francophones» sera également utilisé.

Les premiers pas du Comité

«Le Comité se réunit pour la première fois le 25 janvier 1982 et élit ses dirigeants à cette occasion, soit en confiant à Me Marc Monnin le poste de président, à MeLaurent Roy celui du vice-président et à Me Roger Bilodeau celui de secrétaire. Au cours de cette première réunion, le Comité forma également un certain nombre de sous-comités, dont le sous-comité de la législation et de la normalisation terminologique, le sous-comité des finances et des projets et le sous-comité du protocole de l'emploi du français dans les communications écrites entre avocats.

Dès sa deuxième réunion, tenue le 29 mars 1982, le Comité fut informé de la création du Programme national de l'administration de la justice dans les deux langues officielles au sein du Secrétariat d'État du Canada. Étant donné la possibilité d'obtenir le parrainage du Programme national dans le cadre de certaines de ses activités, le Comité institua le poste de trésorier et y élit Me Alain Hogue et, en outre, délégua son président à la réunion des participants au Programme national qui eut lieu à Fredericton au Nouveau-Brunswick à la mi-avril 1982.

Après ainsi avoir jeté les bases de son organisation, le Comité se réunit à tous les mois pour discuter des solutions aux problèmes ponctuels que pose la pratique du droit en français au Manitoba ainsi que des meilleurs moyens à long terme de faire de cette pratique une réalité quotidienne qui devienne un élément tout naturel des usages et coutumes de la population franco-manitobaine.

Figurent parmi les principaux dossiers étudiés par le Comité: la publication de la version française de textes législatifs d'importance capitale pour les praticiens, tels des lois sur les tribunaux judiciaires et les règles et formules établies sous leur régime; l'accessibilité aux textes de doctrine de «Common Law» rédigés en français, à la jurisprudence écrite en français et à la terminologie française de la «Common Law»; la confection d'un guide du praticien adapté aux besoins des juristes manitobains; la mise sur pied de cours de plaidoirie orale en français; la rédaction d'un protocole concernant l'emploi du français dans les communications écrites entre avocats; le dépôt d'actes rédigés en français au Bureau des titres fonciers et au Bureau d'enregistrement des sûretés mobilières; le projet de modification de la *Loi de 1870 sur le Manitoba*; la fusion de la Cour du Banc de la Reine et des Cours de comté et ses implications au niveau de la pratique du droit en français; l'adoption de règles sur l'emploi des langues devant les tribunaux.

Lors de la réunion du 25 octobre 1983, de nouveaux dirigeants sont élus: Me Rhéal Teffaine devient président, Me Roger Lafrenière devient trésorier et Mes Laurent Roy et Roger Bilodeau demeurent en poste.» [Revue Télé-clef 1985, n°1, p. 19]

Première étape: la revendication

Les juristes francophones ont fait beaucoup de progrès au cours des trois premières années d'existence du Comité. Leurs intérêts en commun ont été identifiés ainsi que les besoins primordiaux à la pratique du droit en français. Des solutions sont élaborées et au moyen de la revendication, certains problèmes sont adressés. Mais l'abîme qui les séparaient du bilinguisme judiciaire garanti par l'article 23 n'est pas encore franchissable.

À VENIR

Le Comité est conscient que la revendication seule ne s'avère pas suffisante. Les juristes francophones, oeuvrant comme bénévoles au sein du Comité, sentent le besoin le plus pressant de se voir équipés des outils de travail absolument nécessaires à leur pratique journalière en langue française.

Ainsi, le besoin d'un second organisme, cette fois responsable de la confection de la documentation requise à la pratique de droit en français, devient essentiel à leur cause.

Nous verrons dans le prochain numéro comment l'Institut Joseph-Dubuc Inc. a vu le jour.

Terminologie juridique

JUGEMENT

Soumission/Soumettre

En droit, le mot «soumission» n'a qu'un sens: c'est un acte écrit par lequel un concurrent à un marché par adjudication fait connaître ses conditions et s'engage à respecter les clauses du cahier des charges. Les soumissions sont donc la prérogative des entrepreneurs et non celle des avocats.

«Submission» doit se rendre par Plaidoirie.

En français, on peut soumettre un rapport ou une question à quelqu'un, mais on ne peut pas «soumettre que».

On rend «to submit» par: alléguer, prétendre, déclarer, affirmer, soutenir, faire valoir, avancer, plaider.

Nouvelles

L'Institut Joseph-Dubuc Inc. a préparé une trousse à l'intention des juristes portant sur la révision française des nouvelles Règles de la Cour du Banc de la Reine, entrant en vigueur le 1er mars 1989.

Cette documentation est disponible auprès de l'Institut à un prix modique.

Du 23 au 25 février, l'Institut a organisé un cours de français juridique en droit pénal à Calgary (Alberta). Ce cours permet aux praticiens, aux procureurs de la Couronne et aux juges de la Cour provinciale de perfectionner leur connaissance linguistique et terminologique dans le domaine des instances pénales.

La Montagne

Soirée d'information sur les arts industriels

Tous les parents et les élèves des quartiers 1 et 2 de La Montagne sont invités à une soirée d'information sur les arts industriels.

Cette soirée aura lieu le 17 mars de 20 h à 22 h à l'Institut collégial de Somerset. Elle concerne les enfants qui ne peuvent bénéficier pour le moment des cours d'arts industriels. Les commissaires débattront avec les parents des possibilités de création de tels cours à la rentrée prochaine.

Les élèves de Saint-Claude et de Somerset bénéficient déjà de cours d'arts industriels depuis septembre 1988. Depuis janvier, des locaux spécifiques ont été aménagés pour ces cours.

Saint-Boniface

Une première scientifique le 3 mars

Une première assemblée générale de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS) a lieu vendredi 3 mars à 19h30 au Collège Universitaire.

Il s'agit de mettre sur pied une section régionale de cet organisme, fondé en 1923, qui réunit près de 10 000 scientifiques d'expression française.

Le congrès annuel de l'ACFAS est devenu au fil des ans la plus grande manifestation scientifique d'expression française au monde. Information: 233-0210.

B.B.

Saint-Vital

Les parents de Minnetonka ne veulent pas d'immersion

Une délégation de 300 parents et élèves de l'école de Minnetonka a protesté la semaine dernière contre l'implantation de classes d'immersion dans leur école.

Interrompus dans leur réunion, les commissaires de Saint-Vital ont reçu ces parents à titre d'information. Mais ils n'ont pris aucune décision en attendant les conclusions du comité ad hoc chargé de ce dossier.

Ce comité mis en place depuis plusieurs mois, devrait émettre des recommandations la semaine prochaine. Cependant, une des options envisagées est largement connue : il s'agirait de créer des classes d'immersion dans l'école de Minnetonka avec un doublement des services *(deux administrations distinctes)*. L'école n'accueillerait plus que les enfants de la maternelle à la 6e, soit trois niveaux de moins qu'aujourd'hui.

Les parents rejettent cette transformation partielle en école d'immersion. L'arrivée d'élèves d'immersion imposerait aux élèves du programme anglais des 7e,8e et 9e d'aller ailleurs.

Ph.D.



Laurent GIMENEZ

Près du lieu-dit de Baie Saint-Paul, au croisement des routes 26 et 248, se trouve un vieux cimetière métis marqué de quatre bornes.

C'est là qu'est née la paroisse de Saint-Eustache, alors connue sous le nom de Baie Saint-Paul, il y a quelque 115 ans.

Les Métis oubliés

Pour faire sourire un résidant de Saint-Eustache, la recette est simple: il suffit de prononcer les mots «Fort Rouge».

Fort rouge, situé à environ un mille à l'est de l'église, est un peu le quartier métis de Saint-Eustache. Philippe Beaudin, enseignant au Collège-Saint-Paul d'Élie et métis lui-même, explique:

«Fort Rouge désigne un quartier riche de Winnipeg. C'est donc par ironie que l'on a baptisé ainsi l'endroit où se sont installés les Métis de Saint-Eustache dès les débuts de la paroisse. Il s'agissait bien sûr des familles les plus pauvres. Le nom est resté depuis».

Selon Philippe Beaudin, «plus de la moitié des familles de Saint-Eustache sont métisses ou d'origine métisse. Les gens l'ignorent ou refusent de le reconnaître. Pourtant, à mon avis, c'est en bonne partie grâce au sens de la famille des Métis que Saint-Eustache a pu se maintenir. Aujourd'hui encore, ces familles ont tendance à se regrouper, et les jeunes qui se sont éloignés reviennent».

Exemple: Karen Lavallée (née Beaudin), la nièce de Philippe. Cette étudiante de 30 ans à l'Université du Manitoba, mère d'un petit garçon de deux ans, est revenue vivre dans son village natal au mois d'août. «Je compte bien y rester toute ma vie», confie-t-elle. De plus, elle vient de mettre sur pied, au mois de janvier, une Association métisse de Saint-Eustache *(St.Eustache Metis Local)* qui compte déjà 17 membres.



photo: Laurent Gimenez

L'église, construite en 1903.

Le but: essayer d'insuffler un peu de vie au village (un carnaval d'hiver, une première, aura lieu dimanche 5 mars) et servir de centre d'information et de ressources pour les familles métisses de Saint-Eustache. Philippe Beaudin, membre de l'association, va plus loin encore:

Des pionniers

«Les Métis n'ont pas reçu la considération qu'ils méritaient en tant que pionniers de la paroisse. Nous voudrions essayer de leur redonner une identité et une fierté. Après tout, Carrière, Lussier, McKay, St-Cyr, tous ces noms que l'on trouve encore à Saint-Eustache remontent à l'époque de Louis Riel».



photo: Laurent Gimenez

Philippe Beaudin et Karen Lavallée (née Beaudin) devant le monument érigé en 1987 en l'honneur de la famille Beaudin de Saint-Eustache.



photo: Laurent Gimenez

Monique Allard et sa classe de 4e année. L'école de Saint-Eustache est un centre d'immersion, c'est-à-dire que seul le programme immersion y est enseigné. Une formule de qualité, assez rare en dehors de Winnipeg.

Saint-Eustache-Élie: les frères ennemis

La première question qui vient en tête quand on visite Saint-Eustache et Élie est la suivante: comment deux villages situés si près l'un de l'autre peuvent-ils être aussi différents?

Au tout début, il y avait deux paroisses francophones un peu rivales. Élie avait le chemin de fer et Saint-Eustache était entourée d'une terre riche et abondamment arrosée par trois cours d'eau: l'Assiniboine, La Salle et la Mill Creek.

Ces conditions de départ ont déterminé l'évolution des deux villages. Le tracé de la route transcanadienne, au milieu des années 50, a avantagé Élie et renforcé sa vocation de centre industriel et commercial. A la même époque, Saint-Eustache fondait sa prospérité sur la culture spécialisée de la betterave et du concombre.

Robert Houde, qui représente Saint-Eustache à la municipalité rurale de Cartier depuis trois ans, évoque ces années de vaches grasses. «Jusqu'à la fin des années 50, Saint-Eustache était reconnu dans tout le Manitoba pour sa production de concombres. Des dizaines de familles étrangères venaient y travailler: des Allemands, des Hollandais, des Ukrainiens, et même des Japonais pendant la guerre».



photo: Laurent Gimenez

Robert Allard, propriétaire du magasin général.

Le souvenir de cette époque heureuse est également resté vivace dans la mémoire de Robert Allard, propriétaire de l'unique magasin général du village.

Jalousie

«Saint-Eustache était autrefois une très grosse paroisse. Il y avait deux messes le dimanche et l'église était entièrement remplie».

Malheureusement, dans le courant des années 60, le marché du concombre et de la betterave a commencé à battre de l'aile. Les agriculteurs de Saint-Eustache ont dû se reconvertir dans des types de cultures plus traditionnelles: orge, blé, colza, etc. La main-d'oeuvre extérieure n'étant plus nécessaire, la population a commencé à diminuer, passant de 388 résidants en 1966 à 344 en 1976 et 290 en 1986.

A Élie, situé à une dizaine de kilomètres au sud de Saint-Eustache, l'évolution a été inverse. Le village n'a cessé de grossir jusqu'à atteindre un chiffre de plus de 400 résidants en 1986. N'y avait-il pas là de quoi susciter une certaine jalousie de la part des résidants de Saint-Eustache? Réponse diplomatique d'Alex Desrochers, qui n'a jamais quitté son village en 79 ans d'existence:

«Il y a toujours eu une certaine compétition entre les deux villages, et cela se traduit encore à l'occasion des rencontres sportives. Mais c'était beaucoup plus important autrefois. Toutes sortes de petits détails: par exemple, comme on n'avait pas le chemin de fer, on était obligé d'aller chercher la malle à Élie tous les jours, été comme hiver».

Fort heureusement, les choses ont quand même pas mal changé depuis. Les deux villages se sont rapprochés par le biais du sport car le curling local est installé à Élie et l'aréna à Saint-Eustache (depuis 1967). Les équipes se rendent donc régulièrement visite.

L'un des facteurs de rapprochement les plus efficaces a sans aucun doute été la mise en place d'un programme d'immersion à l'école de Saint-Eustache à la fin des années 70. Un programme dont la qualité reconnue attire près de 165 étudiants de la maternelle à la 6e année, originaires de Saint-Eustache, Fannystelle, Saint-François-Xavier, Starbuck, Poplar Point et, bien sûr, Élie.

«L'école présente incontestablement un effet d'attirance pour toute la région», indique Monique Allard, directrice depuis sept ans. «Pour vous donner un exemple, je connais une famille qui a vendu sa maison et qui cherche à s'établir à Saint-Eustache. C'est important pour les gens de pouvoir appartenir à une vraie communauté avec son école et sa paroisse».



photo: Laurent Gimenez

Alex Desrochers et son épouse Auréa, née Beaudry.

David Jensen fabrique des clavecins à Winnipeg

Un travail d'historien et de musicien

Par amour pour la musique, certaines personnes deviennent musicien professionnel, chef d'orchestre ou professeur de chant. David Jensen, lui, a choisi de fabriquer des clavecins.

Le clavecin, c'est ce petit piano de bois dont les sonorités metalliques étaient en vogue dans les salons musicaux, et même les salles d'orchestre, jusqu'à la fin du XVIIIe siècle.

Détrôné par le piano au XIXe siècle, sous la poussée de la musique romantique, le clavecin a été progressivement relégué au rayon des antiquités...et des amateurs de musique baroque.

C'est pour eux, et pour les quelques musiciens spécialistes du répertoire baroque, que David Jensen a décidé d'abandonner son métier de photographe commercial il y a une dizaine d'années pour construire des clavecins.

Né à Fargo, dans le Dakota du Nord, il y a 42 ans, David Jensen est établi à Winnipeg depuis 1968. «J'ai été élevé dans une ambiance très musicale, explique-t-il. Ma mère était professeur de piano et tous mes frères jouaient d'un instrument. Moi, c'était le violon. Mais j'ai toujours adoré la magnifique sonorité du clavecin, dès l'enfance».

«Il y a une douzaine d'années, alors que je travaillais comme photographe à Winnipeg, j'ai eu envie de m'acheter un clavecin. Comme cela coûtait trop cher, j'ai fait venir un kit des États-Unis pour 500 $ et j'en ai construit un moi-même. Le son était horrible, mais à l'époque, je n'y connaissais pas grand-chose».

«J'ai vendu ce premier clavecin à une étudiante pour le double du prix que j'avais payé. Je crois d'ailleurs qu'elle le possède toujours. Avec l'argent gagné, j'ai commandé un nouveau kit, de meilleure qualité, et mon troisième clavecin, je l'ai construit moi-même».

12 000$

Aujourd'hui, David Jensen est l'un des quatre seuls fabriquants de clavecins au Canada. Il fournit les musiciens amateurs dans tous le pays et les clavecinistes professionnels, comme le Franco-Manitobain Eric Lussier, qui possède trois instruments, dont deux construits par David Jensen.



photo: Laurent Gimenez

David Jensen a construit un clavecin spécialement pour sa compagne, la planiste winnipégoise Janet Offer. C'est la copie exacte d'un modèle flamand de 1640. Il pèse une quarantaine de kilos.

«Les clavecinistes ont besoin de plusieurs instruments selon l'époque et la nationalité du compositeur qu'ils interprètent. On ne joue pas du Bach et du Couperin sur le même clavecin. Heureusement pour moi, car sinon, j'aurais déjà fait faillite».

En une douzaine d'années, David Jensen a construit une cinquantaine de clavecins, vendus entre 4 000 et 12 000$. La construction d'un instrument exige entre un mois et demi et quatre mois de travail. «Il m'a fallu pas mal de temps pour maîtriser la technique du bois, car j'avais très peu d'expérience en menuiserie», explique-t-il.

«Tous mes clavecins sont des reproductions fidèles de modèles historiques. Je dois effectuer un énorme travail de recherche et de documentation auprès des musées et des librairies spécialisées. C'est vraiment le fun. C'est à la fois un travail de musicien et d'historien, et cela me permet de créer quelque chose de mes mains. J'ai trouvé là le meilleur moyen d'exprimer mon amour pour la musique».

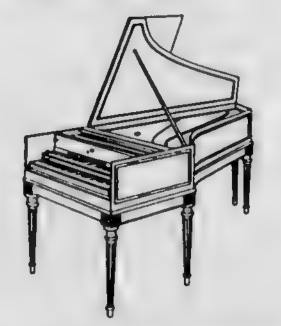
Laurent GIMENEZ

Une guitare plutôt qu'un piano

Pour construire un clavecin, il faut posséder de solides talents de menuisier, une bonne oreille musicale, et surtout du bois, beaucoup de bois.

La tradition veut que l'on utilise du tilleul *(linden)*, mais David Jensen préfère le noyer *(butternut)*, dont la résonance est meilleure. La table d'harmonie *(sound board)* est faite d'épinette et les plus beaux claviers sont taillés dans le buis *(boxwood)*, un bois en provenance d'Europe ou des Caraïbes.

Contrairement à ce que l'on pourrait penser, la technique du clavecin est totalement différente de celle du piano. Dans le piano, ce sont des petits marteaux qui frappent les cordes. Dans le clavecin, les cordes sont «griffées» par une sorte de bec, un peu comme les doigts de la main pincent les cordes d'une guitare *(d'ailleurs, le clavecin permet d'obtenir exactement les mêmes sons qu'une guitare)*.



Autre grosse différence avec le piano: la tension des cordes. Une tension de plusieurs tonnes pour le piano et de quelques centaines de kilos seulement pour le clavecin.

L.G.

Mars, le mois du clavecin à Winnipeg

Le clavecin est à l'honneur ce mois-ci à Winnipeg. Voici quelques bonnes occasions de découvrir ou redécouvrir la musique baroque des XVIIe et XVIIIe siècles.

La 11e édition du Festival Bach de Winnipeg *(unique en Amérique du Nord)* débute vendredi 3 mars à l'église Westminster United. Rosalyn Tureck, spécialiste de renommée internationale de l'oeuvre de Jean-Sébastien Bach, prononcera à 20h une conférence accompagnée d'extraits musicaux.



Eric Lussier

Le Festival Bach se poursuivra jusqu'au 2 avril. Entre autres concerts, signalons celui du claveciniste franco-manitobain Eric Lussier *(accompagné de Barbara Riske)*, vendredi 31 mars à 20h à la salle de concert de l'hôtel Fort Garry *(7e étage)*. Pour obtenir le programme complet du Festival Bach, écrire au: 700 Wellington Crescent, Winnipeg, R3M OC2, ou téléphoner au 985-6800.



François Couperin.

De plus, un concert pour deux clavecins sera présenté par Eric Lussier et Janet Offer samedi 18 mars à 20h à l'église Augustine United, 444, River Avenue. Au programme: Rameau, Couperin et Rebel. Ce concert fait partie de la Quinzaine du bicentenaire de la Révolution française organisée par l'Alliance française du Manitoba.

L.G.

ALLIANCE CHORALE MANITOBA

À TOUS LES INTÉRESSÉS AU CHANT:

L'Alliance Chorale Manitoba vous invite à un

MÉLO-MANI PROVINCIAL

Dates: 17, 18 et 19 mars 1989

Endroit: Collège de Saint-Boniface

Ateliers: 1) Chansons populaires
directeur musical: M. Alain Lanctôt de l'Alliance des Chorales du Québec

2) Classiques
directeur musical: M. Marcien Ferland

3) Negro-spirituals
directeur musical: M. Guy Boulianne

Coûts: Adultes: 20$; étudiants: 15$; âge d'or: 10$

Réservez ces dates et venez en grand nombre! Pour de plus amples renseignements ou pour vous inscrire, communiquez avec Gilles Landry au 233-7423 entre 13h et 17h du lundi au vendredi.

Panique à Longueil *par le CM2*

«Un *Huis clos* écrit sur l'acide»

Le Cercle Molière bis, alias le CM2, présente pour trois soirées *(les 2, 3 et 4 mars à 20h) Panique à Longueil*, une pièce de René-Daniel Dubois. Pour recevoir ces turbulents comédiens, la salle Antoine-Gaborieau se transforme en café-théâtre. Réservation au Cercle Molière entre 9 h et 17 h, au 233-8053 *(billets : 6$)*.

«M'a encore me faire attaquer? Embarrer ? Questionner ? Bardasser comme une poche de patate ? Je reste ici ! non ! on déménage !» Rideau, le public reprend son souffle. Il lui en a fallu pour suivre Paul Arsenault.

tous sont étudiants. Ils sont venus au CM2 par intérêt pour la pièce, pourtant pas facile à jouer. «Ce qui m'a plu, c'est la folie, l'extrême des personnage», indique Bertrand Nayet. «Ils sont exagérés, mais en même temps très reconnaissables», renchérit Charles Leblanc.

Celui-ci définit la pièce comme une «comédie surréaliste et satirique». C'est la première *(1980)* du Québécois René-Daniel Dubois qui, depuis, s'est fait connaître d'un vaste public, notamment avec *Ne blâmez jamais les Bédouins.* Cette dernière a d'ailleurs été jouée l'an



«C'est juste assez violent pour susciter l'émotion...»

«C'est la descente aux enfers. C'est un petit bourgeois tranquille qui fait de mal à personne. Tout à coup tout lui arrive.» Charles Leblanc tente de raconter la pièce après la première répétition en situation.

Panique à Longueil convient tout à fait à l'esprit du CM2. Les soirées du CM2 ont été créées pour permettre à de tout nouveaux comédiens de se former et aux membres de troupes plus chevronnées de tenter de nouvelles expériences. Cette année, deux comédiens ont profité de la relâche de La Muse Geule : Bertrand Nayet, le metteur en scène, et Charles Leblanc, le propriétaire de l'immeuble. Les autres débutent devant le public du CCFM.

Excepté Charles Leblanc, passé en anglais au Prairie Theatre Exchange de Winnipeg.

Un public un peu différent de celui du Cercle Molière est visé. Non pas un public averti, mais un public curieux, aimant les surprises. Première d'entre elles : le décor, ou plutôt son absence. Pas de tréteaux, pas de planches, pas de coulisses apparentes, les acteurs sont très proches des spectateurs.

C'est pour tous, un grand moment de défoulement : «C'est juste assez violent pour susciter l'émotion», explique Bertrand Nayet ; «Mais d'une violence ridicule», précise-t-il. Charles Leblanc va plus loin : «C'est un *Huis clos* écrit sur l'acide *(LSD)*. Résultat dans la pièce : dès que tu quittes ton petit cocon, tous les malheurs peuvent arriver»

Philippe DESCAMPS



photo: Philippe Descamps

L'équipe du CM2 version 89, de gauche à droite au premier rang: Bernard Rondeau, technicien son ; Denise Leblanc, la cantatrice ; Philippe Morin-Fournier, le rôle principal Paul Arsenault ; Unto Ruus, le psychiatre prostitué.

Au second rang :Alain Dondo, technicien lumière ; Bertrand Nayet, metteur en scène et régisseur ; Charles Leblanc, le propriétaire ; René Lafleur, le garçon d'ascenseur ; Valérie Gautron, la gourmande obsédée par son apparence ; Paul Sherwood, le gardien de l'immeuble.

Bicentenaire de la Révolution française

Le programme de l'Alliance française

Tous les événements suivants sont gratuits et ont lieu à l'Alliance française, 725, avenue Corydon ; excepté le concert du 18 mars qui aura lieu à l'Augustine United Church, 444, avenue River *(entrée : 8$)*.

Samedi 4 mars à 14 heures : Ouverture officielle de l'exposition «1789», en présence de Serge Pinot, Consul général de France à Edmonton.

Dimanche 5 mars à 19 h : «La Marseillaise», film de Jean Renoir *(1936)*, présenté par Norbert Blanc, attaché culturel de l'ambassade de France à Ottawa. Projection vidéo, sous-titres en anglais.

Lundi 6 mars à 20 h : «Voyage en Utopie», conférence de Norbert Blanc sur les voyages de Claude Henri de Saint-Simon.

***Marianne:* le symbole de la République française. Buste en céramique d'Eva Stubbs (sculpteur manitobaine). Collection particulière de la famille Brown.**

Mardi 7 mars à 19 h : «Robespierre : la terreur et la vertu», conférence de Philippe Descamps, journaliste.

Mercredi 8 mars à 20 h : «1989 : tricentaire de la naissance de Montesquieu», conférence de Sante Viselli de l'Université de Winnipeg.

Jeudi 9 mars à 19 h : «Danton», film d'Andrzej Wajda *(1982)*, présenté par Liliane Rodrigez, de l'Université de Winnipeg et Kathryn Young, de l'Université du Manitoba. Projection vidéo.

Vendredi 10 mars à 19 h : «Candide», film de Pierre Cardinal et causerie sur Voltaire et Candide par Eric Annandale, de l'Université du Manitoba. Film 16 mm.

Samedi 11 mars à 19 h : «Jacques le fataliste», film de Pierre Cardinal et conférence sur «La pensée de Diderot», par Henriette Ricou, du Collège universitaire de Saint-Boniface. Projection vidéo.

Dimanche 12 mars - de 14 à 18 h : Journée des enfants avec jeux révolutionnaires et goûter.

- à 20 h : «Saint-Just ou la force des choses», film de Pierre Cardinal. Projection vidéo.

La Loi sur les langues officielles du Canada, 1988

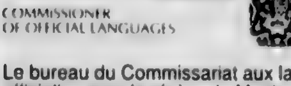
Faites respecter vos droits.



La nouvelle Loi sur les langues officielles confirme votre droit de vous faire servir en français ou en anglais dans tous les bureaux des institutions fédérales au Canada et à l'étranger, là où il existe « une demande importante ». Ce symbole vous aide à reconnaître ces bureaux.

En tant que Commissaire aux langues officielles, il est de mon devoir de vous prêter main-forte si ce droit n'est pas respecté.

C'est votre choix... C'est votre loi !



Le bureau du Commissariat aux langues officielles pour la région du Manitoba et de la Saskatchewan est situé à :

Édifice Centre-Ville
131, boulevard Provencher, pièce 200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Tél. : (204) 983-2111
Sans frais : 1-800-665-8731

Pour de plus amples renseignements, veuillez remplir ce coupon et le retourner à l'adresse suivante :

Commissariat aux langues officielles
Ottawa, Canada K1A 0T8

Téléphone : (613) 995-0826
Télécopie : (613) 993-5082

Nom ____________

Adresse ____________

____________ Code postal ____________

MA-004

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h (heure normale du Centre) le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, B.P. 1408, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission, en versant le dépôt exigé, au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, téléphone 983-2372.

SERVICE

N° 769638
Winnipeg (Manitoba)
Centre des données fiscales
66, chemin Reenders
Équipement de transport vertical
Contrat d'entretien

Date limite: le jeudi 16 mars 1989
Dépôt: aucun

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera retenue.

Canada

Les Hawks s'envolent vers leur destin gladstonien

C'est David contre Goliath dans la Montagne

«Là, c'est le temps de se concentrer sur les finales». Le gérant des Hawks, Jean Comte, réussit à donner une épaisseur aux phrases les plus anodines. Parce qu'il dit les choses simplement. Et honnêtement.

Ce que les fans de l'équipe de Lourdes pouvaient raisonnablement espérer est arrivé: les Hawks ont éliminé Bruxelles en trois parties.

Maintenant, les affaires sérieuses commencent vraiment samedi 4 mars à l'aréna de Gladstone.

Pour Jean Comte, c'est la version moderne et hockeyenne de David contre Goliath. «Pour gagner contre Gladstone, il va falloir que nos deux gardiens jouent aussi bien que les deux dernières parties contre Bruxelles. Sinon...*(pause)* ...Ils ont des marqueurs qui savent mettre la rondelle dans les filets!».

C'est donc sur les gardiens David Chevalier et Darryl Watson que Jean Comte fonde des espoirs de victoire. «Ils ont eu un peu de misère cet hiver. Mais là, ils ont gagné en confiance». Ces deux messieurs auront en tout cas une source de motivation: le gardien de Gladstone est un as parmi les as.

Du coeur et des nerfs

Tout ça pour dire que Gladstone devrait gagner, au moins sur papier. Surtout la première partie. «C'est ça que tout le monde pense...Mais...». Mais au hockey, avec un peu d'inspiration, avec beaucoup de volonté, tout est possible!

Chose certaine, si les Hawks perdent samedi, ils ne devraient pas se sentir psychologiquement affectés pour affronter leurs adversaires sur leur territoire mercredi 8 mars à 20h.

Ce qui est sûr aussi, c'est que les Hawks ne se laissent pas intimider par des gros bras. Bruxelles s'en est rendu compte dans la deuxième partie *(11-7, près de 200 minutes de pénalités!)*.

Ce qui est clair enfin, c'est que les Hawks ont du coeur et des nerfs. Bruxelles l'a compris dans la troisième partie. *(5-4 après 22 minutes de surtemps et une partie «bien propre» avec Gérald Brunel derrière le banc de Bruxelles)*.

Deux ombres au tableau: la blessure *(épaule séparée)* de Rod Delaquis et l'élimination contre Warren *(4-1)* dans les provinciales. Encore que Jean Comte reste philosophe:

«Ça aurait été beau de gagner. Mais on préfère se concentrer sur notre ligue. Il y a plus de rivalités, plus de raisons d'être prêts mentalement».

Bernard BOCQUEL

Les bonnes idées du docteur André

Les potions magiques pour reprendre des forces



André BRIN

André Brin est chroniqueur sportif au Ce Soir de Radio-Canada

Si les Jets de Winnipeg comptent toujours causer la surprise de l'année, et surpasser les Canucks de Vancouver au classement, il y a des choses qui doivent changer. Et tout de suite.

Tout d'abord, il faut dire que même si les Jets accèdent aux séries, les problèmes de l'organisation ne disparaîtront pas.

Ce sera toujours une équipe en déclin. Le premier été des Jets avec Mike Smith à la barre sera la période cruciale. Car Smith et son nouvel assistant Dennis McDonald doivent rebâtir l'organisation en peu de temps.

Pour ce qui est du proche avenir, les Jets sont dans un sérieux pétrin. Non seulement ils ont beaucoup de difficultés à gagner, mais, comble de malheur, les Canucks ont découvert la touche gagnante qui éloigne les Jets des séries.

Évidemment, certains changements pourraient au moins relancer les Jets, en espérant que Vancouver s'écrase entre temps.

• Dale Hawerchuk doit agir comme capitaine ou abandonner le «C». Un capitaine ne déclare pas qu'il est incertain de son avenir avec l'équipe. Un capitaine doit placer l'équipe avant tout. Point.

• S'il faut donner le «C» à un autre Jet, Thomas Steen et Brent Ashton doivent être considérés.

• Le rôle de Randy Carlyle doit être défini. Il se fait contourner au moins six fois par match. Et par des «marchands de vitesse» tels Bob Sweeney et Dana Murzyn. Ses capacités à l'attaque sont solides, mais il nuit à l'équipe dans sa zone.

Ramage et Otto

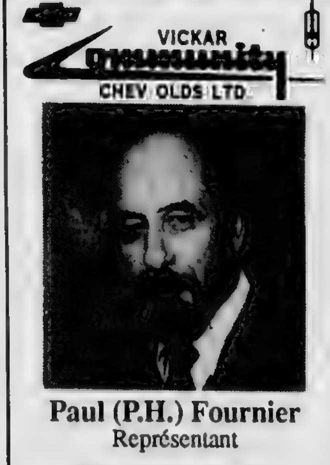
• Pour une équipe qui aligne également Dave Ellett et Fredrik Olausson, deux qui apprennent lentement les mérites du jeu défensif, quelqu'un doit assumer des responsabilités en défensive. Les Jets n'ont pas le vétéran qui peut réussir le coup.

• Finalement, Andrew McBain doit recommencer à marquer des buts. Que ce soit en avantage numérique ou non, McBain doit partager la tâche offensive. Ce qu'il ne fait pas présentement.

Voilà pour les ajustements essentiels. Naturellement, ce que les Jets pourraient accomplir en séries reste à voir.

Les Flames représenteraient un obstacle quasi insurmontable. *(Lorsque les Jets les ont battus 1-0, Rob Ramage, Gary Suter et Joel Otto ne jouaient pas)*. Mais deux matchs à domicile seraient importants pour l'organisation, qui profiterait de deux soirées de recettes.

Deux soirées de recettes, ça vaut deux salaires d'une année...



Paul (P.H.) Fournier
Représentant

964, avenue Regent
Winnipeg (Manitoba)
R2C 3A8

Tél.: 661-8391

Office national des transports du Canada | National Transportation Agency of Canada

AVIS DE DEMANDE

Dossier nº M4205-Q9-1 (37/89)
Rôle nº 89089

Date: le 27 février 1989

QUÉBÉCAIR-AIR QUÉBEC INC. EXERÇANT SON ACTIVITÉ SOUS LE NOM COMMERCIAL DE INTERCANADI•N —

DEMANDE EN VUE DE MODIFIER LA LICENCE Nº 880025

Sous le couvert de la licence nº 880025, Québécair-Air Québec Inc. exerçant son activité sous le nom commercial de Inter-Canadi•n est autorisée à exploiter un service intérieur régulier (classe 1) pour le transport de personnes et de marchandises au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes C, D, E et F afin de desservir les points Montréal, Québec, Saguenay/Bagotville, Baie Comeau/Hauterive, Rimouski/Mont-Joli, Gagnon, Sept-Iles, Schefferville, Rouyn/Noranda, Val-d'Or, Port Menier, Gaspé, Bonaventure, Îles-de-la-Madeleine et Kuujjuak/Fort Chimo (Québec); Wabush (Terre-Neuve); Ottawa et Toronto (Ontario); et Winnipeg (Manitoba).

Le licencié demande maintenant à l'Office national des transports de modifier la licence nº 880025 en y ajoutant l'autorisation de desservir également les points Goose Bay (Terre-Neuve) et La Grande (Québec).

Une collectivité, une personne ou tout autre organisme ayant un intérêt à cet égard qui s'oppose à la délivrance de la licence peut intervenir contre la demande, en conformité avec les Règles générales de l'Office national des transports. L'intervention, le cas échéant, doit être déposée au plus tard le **3 avril 1989**, et une copie doit en être signifiée simultanément au demandeur. Conformément à l'article 13 des Règles générales de l'Office national des transports, la date du dépôt ou de la signification d'un document est celle où l'Office ou le destinataire le **reçoit**. La seule exception à cette règle a lieu lorsqu'un document est envoyé par poste certifiée; son dépôt est toutefois acceptable si la date d'oblitération du document ne dépasse pas la date limite énoncée dans l'avis public pour le dépôt des interventions. Une preuve acceptable de signification doit être donnée à l'Office. En cas d'opposition, l'Office doit être convaincu que la délivrance de la licence n'amènera pas une réduction importante du service intérieur à l'intérieur, à destination ou en provenance de tout point de la zone désignée ou n'y perturbera pas la prestation des services aériens. Il appartient à l'intervenant de convaincre l'Office que la licence demandée ne devrait pas être délivrée.

Si on en fait la demande à l'Office, on peut obtenir plus de détails de la demande et des instructions relatives au dépôt d'une intervention en accord avec les Règles générales de l'Office national des transports. Les demandes de prorogation de délai pour déposer une intervention ne seront accordées par l'Office que dans des circonstances exceptionnelles. Toute demande à l'Office devra être déposée en la remettant au Secrétaire en main propre ou en l'envoyant par messager à l'Office national des transports, 15, rue Eddy, Hull (Québec) par poste certifiée à l'Office national des transports, Ottawa (Ontario), K1A 0N9, par télex (nº 053-4254/053-3615) ou par télécopieur (nº 819-997-6727).

Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec le soussigné ou avec R. Boyle au (819) 997-1792.

A. Desrochers
pour le directeur, Services intérieurs
Direction générale de l'entrée sur le marché et de l'analyse du marché
Office national des transports

Canada

AVIS D'INTENTION

SACHEZ QUE je soussignée, ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs du Manitoba, considère que le site ci-après décrit, savoir: Les biens-fonds et lieux communément désignés Chapelle Notre-Dame-du-Bon-Secours, dans la ville de Winnipeg au Manitoba, et dont la description légale, constatée au titre foncier nº 987843, est la suivante:

Parcelle numéro 5 qui est indiquée sur le plan d'arpentage d'une partie du lot riverain 80 de la paroisse de Saint-Norbert, au Manitoba, enregistré au bureau des titres fonciers de Winnipeg sous le numéro 7986.

qui ont comme propriétaire, d'après les régistres du bureau des titres fonciers de Winnipeg:

la paroisse catholique de Saint-Norbert.

devrait être qualifié de site du patrimoine aux termes de la *Loi sur les richesses du patrimoine* pour les motifs suivants:

La ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs est d'avis que le site illustre de façon importante l'histoire du Manitoba et de sa population.

SACHEZ EN OUTRE QUE j'ai l'intention de qualifier de site du patrimoine ledit site, avec ses biens-fonds, bâtiments et dépendances, le 28e jour d'avril 1989, afin que ledit site soit protégé par la *Loi sur les richesses du patrimoine.*

SACHEZ ENFIN QU'opposition à la qualification envisagée peut être produite aux termes du paragraphe 5(1) de ladite loi, qui énonce ce qui suit:

«Les propriétaires et preneurs à bail qui ont reçu signification de l'avis d'intention aux termes de l'article 4, les personnes touchées ou susceptibles de l'être par cette qualification ainsi que les personnes, groupements, sociétés, organisations et organismes qu'elle intéresse, peuvent s'y opposer en signifiant au ministre un avis d'opposition dans les 30 jours de la publication visée à cet article. L'avis est également signifié aux propriétaires et preneurs à bail du site lorsque la partie opposante n'est constituée ni des uns, ni des autres.»

L'avis d'opposition est rédigé selon la formule 2. Il est signifié au ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs aux soins du responsable de la qualification en matière de patrimoine, Direction des ressources historiques, 177, avenue Lombard, 3e étage, Winnipeg (MB) R3B 0W5.

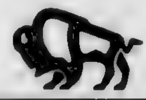
Aux termes du paragraphe 7(1) de ladite loi, le ministre réfère l'opposition à la Commission municipale, pour audition et recommandations, lorsqu'avis d'opposition lui est signifié et que la partie opposante ne le retire pas dans les 30 jours de la signification.

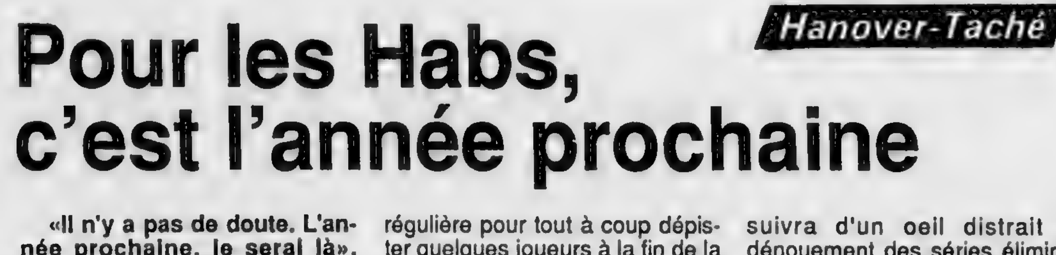
Lorsqu'aucun avis d'opposition ne lui a été signifié, le ministre peut, aux termes du paragraphe 6(1) de ladite loi, qualifier de site du patrimoine le site ci-avant décrit, avec ses biens-fonds, bâtiments et dépendances.

FAIT en la ville de Winnipeg, Manitoba, ce 15e jour de février 1989.

Culture, du Patrimoine et des Loisirs du Manitoba

Bonnie Mitchelson
ministre





Pour les Habs, c'est l'année prochaine

Gilbert Dubé. Concentrer maintenant sur son entreprise et sa famille en attendant l'automne...

photo: Daniel Tougas

«Il n'y a pas de doute. L'année prochaine, je serai là», affirme catégoriquement Gilbert Dubé, l'un des piliers des Habs de La Broquerie. «Si j'avais eu une saison dégueulasse, je serais sans doute moins catégorique. Mais je viens d'avoir une bonne saison».

Le fait que les Habs de La Broquerie se sont, encore une fois, fanés durant la première ronde des séries éliminatoires est difficile à avaler, concède l'entrepreneur maintenant établi à Saint-Boniface.

«Grunthal n'est pas une équipe de quatrième place», évalue Gilbert Dubé. «Tu ne perds pas en trois matchs d'affilée contre une équipe que tu bats 15 à 4 au début de la saison! Si Grunthal avait eu la même équipe au début de la saison, ils nous auraient fait la lutte pour la première place».

C'est un secret de polichinelle dans la Ligue Hanover-Taché. Il y a toujours des équipes qui se la coulent douce durant la saison régulière pour tout à coup dépister quelques joueurs à la fin de la saison et devenir puissantes durant les séries éliminatoires.

«C'est un peu frustrant», concède Gilbert Dubé. «Tu travailles toute la saison et tu te fais avoir durant les éliminatoires. A La Broquerie, on joue du commencement de la saison jusqu'à la fin. On joue chaque partie de la saison pour gagner. Ça serait le fun si on pouvait jouer contre les mêmes équipes durant la saison et après.»

Maintenant que la saison des Habs est terminée, Gilbert Dubé suivra d'un oeil distrait le dénouement des séries éliminatoires 1989. Et bien qu'il n'ait aucune équipe préférée, il concède que, «dans mon coeur», il y a un petit coin spécial pour les Dutchmen de Landmark.

Pourquoi? «C'est une autre équipe qui commence la saison avec une équipe et qui finit avec la même équipe. Ce sont des joueurs qui jouent avec fierté». Comme les Habs de La Broquerie...

Lucien CHAPUT



Les quarts de finales en résumé

Une surprise seulement durant la première ronde des séries éliminatoires de la Ligue Hanover-Taché: les Habs de La Broquerie, les champions de la division Sud, ont été lavés en trois parties par Grunthal, la quatrième équipe du classement général.

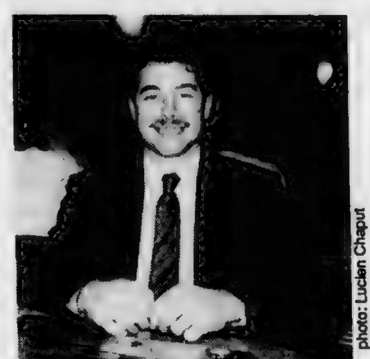


photo: Lucien Chaput

Robert Rioux (ci-haut) contre les Coulombe, vendredi 3 à Saint-Pierre-Jolys...

Pour la série traditionnelle Saint-Malo / Saint-Pierre-Jolys, la saison et les quatre premiers matchs ont leur aboutissement à l'aréna de Saint-Pierre-Jolys, vendredi 3 mars à 20h. Pour l'instant, ni l'une ni l'autre des deux équipes n'a pu gagner un match à domicile.

Voici, en résumé, les résultats des quarts de finales.

Niverville \ Steinbach:
Niverville 7, Steinbach 1;
Niverville 4, Steinbach 1;
Niverville 7, Steinbach 5.

La Broquerie \ Grunthal:
Grunthal 9, La Broquerie 4;
Grunthal 5, La Broquerie 2;
Grunthal 7, La Broquerie 4.

Saint-Pierre \ Saint-Malo:
Saint-Malo 5, Saint-Pierre 2;
Saint-Pierre 8, Saint-Malo 6;
Saint-Malo 5, Saint-Pierre 4;
Saint-Pierre 7, Saint-Malo 1;
Le dernier match a lieu vendredi 3 mars à Saint-Pierre-Jolys.

Landmark \ Sainte-Anne:
Landmark 5, Sainte-Anne 4;
Sainte-Anne 9, Landmark 6;
Landmark 3, Sainte-Anne 2;
Sainte-Anne 10, Landmark 4;
Le 5e match a eu lieu jeudi 2 mars à Landmark. **L.C.**



DU 15 JANVIER AU 15 AVRIL PROCHAIN, VIA RAIL^MC RÉDUIT DE 50% LE PRIX COURANT DES BILLETS ALLER SIMPLE VERS CERTAINES DESTINATIONS DE L'OUEST CANADIEN.

Avec ses tarifs à moitié prix, le train est non seulement la façon la plus confortable de voyager, mais sans doute la plus économique aussi! Ce rabais s'applique à l'aller seulement, du billet en voiture-coach jusqu'au service de voiture-lits.

Faites vite, les billets doivent être achetés au moins 7 jours à l'avance. Le rabais peut également s'appliquer au tarif pour enfants de 2 à 11 ans et se combiner à une Escapade VIA.

Alors, si vous avez envie de voir un peu de pays ou simplement de visiter des amis, voilà l'occasion! VIA, c'est le choix naturel!

Pour tous les détails de l'offre ou pour réserver, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA au 949-1830.

DE WINNIPEG À:	
CALGARY	58$
EDMONTON	53$
TORONTO	74$

Tarif aller simple. Les prix sont sujets à changement sans préavis. D'autres destinations à moitié prix sont aussi offertes, renseignez-vous. Les billets doivent être achetés au moins 7 jours à l'avance. Le retour doit se faire au plus tard le 15 avril 1989.

Afin d'informer adéquatement sa clientèle, VIA Rail indique les tarifs applicables, ainsi que les restrictions importantes s'y rattachant.



VIA

Allez-y en train. C'est sans pareil.^MC

^MD Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
^MC Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.





Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h (heure normale du Centre) le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, B.P. 1408, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba) R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission, en versant le dépôt exigé, au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, téléphone 983-2372.

SERVICE

Nº 769717 – PARCS CANADA
Winnipeg (Manitoba)
Centre d'orientation
Parc historique national La Fourche
Nettoyage de l'intérieur et de l'extérieur

Date limite: le 9 mars 1989 à 14h (HNC)
Dépôt: aucun

SERVICE

Nº 769717 – Parc Canada
Winnipeg (Manitoba)
Le parc historique national La Fourche
Service des lieux
Entretien et déneigement du terrain

Date limite: le 9 mars 1989 à 14h (HNC)
Dépôt: 50$

AVIS

Une rencontre préalable à l'appel d'offres se tiendra le 27 février 1989 à 9h au bureau de La Fourche, à Winnipeg (Manitoba) pour l'entretien et le déneigement du terrain. Les entrepreneurs sont priés de communiquer avec J. Okano au 983-2361 avant la rencontre. Pour que l'offre soit acceptable, l'entrepreneur doit assister à la rencontre préalable.

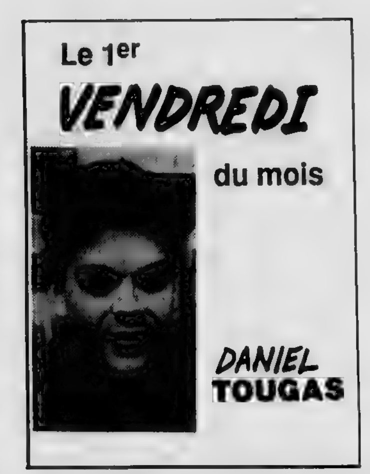
DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada

Ah! Si les Franco-Manitobains avaient été les Américains!





Depuis que le monde est monde, c'est le pays avec la plus forte économie qui impose sa culture.

Pendant le Siècle des lumières, le 18e, c'est la France qui s'est imposée. Au 19e siècle et avant, l'Angleterre a fait sentir son influence culturelle par la colonisation et pendant la révolution industrielle.

Qu'on le veuille ou non, le 20e siècle a appartenu aux Américains.

Le Manitoba français, lui, n'aura sans doute jamais la chance de voir son influence sur la scène mondiale. Voyons donc, par curiosité, ce qui se serait passé: «Si les Franco-Manitobains avaient été les Américains.»

La rue Marion serait Wall Street. Le dollar porterait la figure de Louis Riel. Le Collège de Saint-Boniface s'appelerait Harvard.

Jerry Lewis serait Maurice Paquin. La Maison Blanche s'appellerait la Maison franco-manitobaine.

Bicolo aurait son émission quotidienne à la télévision comme Captain Kangaroo et Mr. Rogers. Les Norwood Flats seraient Beverly Hills.

Plutôt que les «États-Unis d'Amérique», le pays s'appelerait «Les États-Généraux de la Francophonie manitobaine».

Robert DeNiro s'appelerait Robert-Denis Reau. Jessica Lange serait Jessica Langevin. Debra Winger s'appelerait Debbie Ouimet.

Le Président des États-Généraux de la Francophonie manitobaine serait Denis Clément. Maurice Therrien serait Secrétaire du Trésor. Michel Lagacé serait Secrétaire d'État. Puppy Dog Péloquin serait Secrétaire de la Défense.

La Cour suprême s'appelerait l'Institut Joseph-Dubuc. Daniel Lavoie serait Billy Joel.

Plage Albert serait Miami Beach. Hecla Island serait Cuba. Tout ce qui est au nord de Hecla s'appelerait l'Amérique du Sud.

Le Boulevard Provencher serait Sunset Boulevard. Le Centre culturel franco-manitobain serait Hollywood et le comptoir des billets Nevada, Las Vegas.

Dustin Hoffman s'appelerait Dustin Hochman. L'aréna Bertrand serait le Madison Square Garden. Al Pacino s'appelerait Alpacie Neault.

William Hurt serait Ti-Bill Huot. Wheel Of Fortune s'appelerait «Gagne ton Ciel». Jeopardy s'appelerait «J'ai perdu». Carmen, Morden et Winkler seraient notre «Deep South».

Et finalement, notre système législatif serait beaucoup plus petit. Les trois groupes d'élus, le Congrès, la Chambre des Représentants et le Sénat seraient tous regroupés dans une seule grande chambre qu'on appelerait «L'Assemblée annuelle».

Transports Canada | Transport Canada
Groupe de gestion des aeroports | Airports Authority Group

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14 h, le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au surintendant régional, Gestion du matériel, C.P. 8550,333, rue Main, 15e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission en versant le dépôt exigé à l'adresse ci-dessus.

PROJET 2352-88-99

DOSSIER Q-4563

RÉFECTION DU REVETEMENT DE LA PISTE 13-31 ET DE LA PARTIE EST DE LA VOIE DE CIRCULATION C À L'AÉROPORT DE ST. ANDREWS, À ST. ANDREWS (MANITOBA)

Réunion d'information: le lundi 6 mars 1989 à 13h, heure de Winnipeg, dans la salle de conseil de la tour de contrôle de la circulation aérienne à l'aéroport de St. Andrews, à St. Andrews (Manitoba).

Date limite : le 16 mars 1989 à 14 h, heure locale.

Dépôt : Chèque bancaire de 25 $.

Les documents de soumission peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg (Manitoba), de Régina et de Saskatoon (Saskatchewan).

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être versé sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Pour tout renseignement d'ordre technique, composer le (204) 983-3925.

Pour tout enseignement concernant l'appel d'offres, composer le (204) 983-4329.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres.

Canada

Transports Canada | Transport Canada
Groupe de gestion des aeroports | Airports Authority Group

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous seront reçues jusqu'à 14 h, le jour de la date limite indiquée. Les soumissions devront porter le titre et le numéro du projet et être envoyées au surintendant régional, Gestion du matériel, C.P. 8550,333, rue Main, 15e étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 0P6. On peut se procurer les documents de soumission en versant le dépôt exigé à l'adresse ci-dessus.

PROJET 2352-86-97

DOSSIER Q-4564

RECÀBLAGE DE LA PISTE 14/32, ÉCLAIRAGE D'APPROCHE DE FAIBLE INTENSITÉ À L'EXTRÉMITÉ 32, MODIFICATIONS AU DRAINAGE DE L'AÉRODROME ET TRAVAUX CONNEXES À L'AÉROPORT DE GRISE FIORD, À GRISE FIORD (T.N.-O.)

Date limite : le 23 mars 1989 à 14 h, heure de Winnipeg.

Dépôt : Chèque bancaire de 25 $.

Les documents de soumission peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des constructeurs de Winnipeg (Manitoba), d'Edmonton (Alberta) et de Yellowknife (T.N.-O.).

DIRECTIVES

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être versé sous forme de chèque bancaire payable à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission doit être présentée sur les formulaires fournis par le Ministère et être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents de soumission.

Pour tout renseignement d'ordre technique, composer le (204) 983-6023.

Pour tout enseignement concernant l'appel d'offres, composer le (204) 983-4329.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres.

Canada

VITE LU VITE SU

La Broquerie

Après le carnaval la course aux idées

«Ça a été un très gros succès. Encore mieux que ce que j'espérais», a déclaré Yvette Gagnon au lendemain du carnaval de La Broquerie qui s'est déroulé les 25 et 26 février.

Le succès n'était pas garanti d'avance, car le carnaval n'a pas eu lieu l'année dernière. Mais Yvette Gagnon, la présidente du club sportif de La Broquerie, ne regrette pas d'avoir relevé le défi: «Comme il y avait beaucoup d'activités pour les jeunes, les parents sont venus aussi. Au spectacle de patin artistique, je crois bien qu'il y a eu plus de monde que jamais».

Des activités pour hommes

Yvette Gagnon compte fermement sur un nouveau carnaval l'année prochaine. «Le monde a semblé bien aimer ça. J'ai eu de très bons commentaires». Elle pense cependant qu'il pourrait être bon de trouver des activités pour les hommes adultes et pour les personnes d'âge d'or.

«Les jeunes ont eu la chance de jouer au hockey et les femmes au ballon-balai. On devrait peut-être chercher à impliquer davantage les autres l'année prochaine, prévoir d'autres jeux ou d'autres activités». La course aux idées est lancée.

L.G

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu **LOUIS-MARIE LE HEIGET**, du village de St-Claude, au Manitoba, à sa retraite.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés au 201-185, boul. Provencher, Winnipeg (Manitoba), le ou avant le 14 avril 1989.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 22e jour du mois de février 1989.

TEFFAINE LA BOSSIÈRE
Par: Robert Bétournay

Procureurs de la succession

Un réparateur d'antiquités s'explique

Les meubles anciens sont de meilleure qualité

«L'âge d'un meuble ne fait pas automatiquement la valeur, estime Jean Martin, antiquaire. C'est la qualité et l'utilité».

L'ancien propriétaire d'Old-tiques & Newtiques *(magasin d'antiquités à Winnipeg)* fait depuis quelques années tout son travail chez lui, à Ile-des-Chênes. «Ça coûte moins cher, explique le natif de la Normandie. En ville, ça me coûtait 3 000$ par mois pour entretenir le magasin».

«Ici, il y a moins de monde qui vient, mais les ventes ont augmenté. En ville, beaucoup de gens qui venaient, c'était juste pour passer le temps en attendant l'autobus. Là, c'est plutôt des gens vraiment intéressés à acheter quelque chose».

Jean Martin répare et restaure les vieux meubles et objets anciens que les gens lui apportent. Il fait rarement les ventes aux enchères, par manque de temps.

Bois franc

«Les gens découvrent que les anciens meubles sont de bien meilleure qualité que tout ce qui est fabriqué aujourd'hui, constate Jean Martin. Des gens m'ont apporté des meubles modernes, endommagés, pour que je les répare, et je n'ai pas pu le faire. Il y a des parties en plastique, du *'particle board'*, que je ne peux pas remplacer».

«Les meubles anciens, 95% du temps, c'est du bois franc. Je garde des vieux morceaux de bois dans mon atelier pour remplacer des pièces endommagées. Je garde tout!», lance le résidant d'Ile-des-Chênes depuis 1982.

«Je n'achète presque jamais de bois neuf. Le contraste entre le vieux bois et le bois neuf, dans la restauration, est trop évident», précise Jean Martin.



photo: Colette Brin

«Dans un meuble ancien, il y a toujours quelque chose de différent, du caractère», souligne Jean Martin.

«J'essaie d'avoir toujours des tables, des chaises, des meubles que les gens vont utiliser tous les jours, plutôt que des objets de valeur qui ne serviront jamais. Je ne les aime pas vraiment».

Jean Martin estime que les antiquités qu'il répare datent de 1850 à 1930 environ. Il les trouve surtout au Manitoba, mais aussi au Québec, dans les Maritimes et aux Etats-Unis.

«Prendre un vieux morceau que beaucoup de gens jetteraient, et le transformer en quelque chose de beau, que tout le monde admire,... il y a une certaine satisfaction là-dedans», conclut Jean Martin.

Colette BRIN

TAUX D'INTÉRÊT **MAJORÉ**

À compter du 1er mars 1989, le taux de rendement des Obligations d'épargne du Canada de **toutes** les émissions en cours, non échues, a été porté à

10 ½%
PAR ANNÉE

pour la période de quatre mois se terminant le 30 juin 1989. Les autres modalités de ces émissions demeurent inchangées.

Les obligations à **intérêt régulier** ainsi que les obligations à **intérêt composé** bénéficieront du nouveau taux de rendement.

Par conséquent, au 1er novembre 1989, chaque tranche de 1 000 $ d'obligations à **intérêt régulier** rapportera un intérêt de 98,33 $.

La nouvelle valeur au 1er novembre 1989 d'une tranche d'obligations à **intérêt composé** de 1 000 $ s'établira comme suit:

S 37 (1982)	S 38 (1983)	S 39 (1984)	S 40 (1985)	S 41 (1986)	S 42 (1987)	S 43 (1988)
1 934,68 $	**1 715,45 $**	**1 564,24 $**	**1 406,06 $**	**1 289,97 $**	**1 197,18 $**	**1 098,33 $**

Pour de plus amples renseignements, consultez toute institution financière autorisée: banque, caisse populaire, société de fiducie et courtier.



Les Obligations d'épargne du Canada

Canadä

BFD

PRÉPARATION DE DEMANDES DE FINANCEMENT ET SERVICE D'INTERMÉDIAIRE

LAISSEZ-NOUS VOUS GUIDER

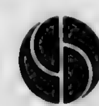
Préparer soi-même une demande de financement peut s'avérer une tâche ardue et laborieuse. Confiez à la BFD le soin de présenter votre cas.
Nous pouvons:
- analyser toutes les facettes de votre entreprise;
- préparer le rapport dont vous avez besoin pour présenter votre demande, qu'il s'agisse d'un prêt, d'une subvention, d'une marge de crédit et d'un autre type de financement;
- soumettre ce rapport aux institutions financières ou aux organismes gouvernementaux appropriés.

Ce service est offert à un coût minime en complément de ceux fournis par le secteur privé.
Prenez le chemin le plus court, confiez la préparation de votre demande de financement aux experts de la BFD.

Appelez Al Brochmeyer
au (204) 983-7900
1100-155, rue Carlton
Winnipeg (MB) R3C 3H8

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE



Banque fédérale de développement **Federal Business Development Bank**

Canadä

FOYER VALADE INC.

recherche un/une

travailleur(euse) aux activités récréatives à temps partiel

Ce foyer offre des soins prolongés pour 118 résidents. Le département des activités est un département créatif et progressif qui offrira défi et satisfaction à la personne choisie.

Expérience requise:

- être certifié en récréologie;
- être intéressé aux personnes âgées;
- facilité de communiquer en français et en anglais;
- préférence sera donné aux personnes ayant de l'expérience pertinente.

Prière de faire parvenir son curriculum vitae à:

Coordinatrice des activités
FOYER VALADE INC.
450, chemin River
Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4

CHICKEN DELIGHT

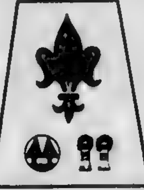
Pour la RÉOUVERTURE DE NOTRE RESTAURANT NOUVELLEMENT RÉNOVÉ au 288, rue MARION, nous sommes à la recherche de personnes pour combler les postes suivants :

- Superviseur(e)s d'équipe
- Cuisiniers ou cuisinières pour la préparation
- Serveurs et serveuses de tables et préposé(e)s au comptoir
- Chauffeurs pour livraisons

Travail à temps plein et à temps partiel, le jour, le soir, les fins de semaine. Expérience utile mais pas essentielle. Formation disponible. Bonne connaissance du français et de l'anglais serait un atout. Les candidats et candidates doivent être sympathiques, dynamiques et ouvert(e)s.

Faites votre demande à

CHICKEN DELIGHT
au 1000, av. Nairn.
Le vendredi 3 mars de 13 h à 18 h.
Le samedi 4 mars de 13 h à 18 h.



Le Conseil de la Coopération de la Saskatchewan

recherche les services d'un(e)

coordonnateur(trice) des programmes d'aide

Description

Le ou la candidat(e) retenu(e) sera responsable de la mise sur pied, du développement et du maintien d'un service de consultation. Le projet consiste à aider d'abord les membres du C.C.S., les Fransaskois ainsi que leurs associations à obtenir de l'aide financière par le truchement de programmes d'aide offerts par les divers paliers de gouvernements, agences et sociétés de la Couronne. Les programmes d'aide toucheront, entre autres, la formation, les analyses, la création d'emploi et le développement écnomique. Le ou la candidat(e) travaillera sous la supervision du directeur général du Conseil de la Coopération de la Saskatchewan.

Exigences

- bonne connaissance parlée et écrite des langues française et anglaise;
- être en mesure de se déplacer dans la province;
- être capable d'établir de bons rapports avec les différentes agences gouvernementales et la clientèle cible;
- l'expérience dans l'organisation, la coordination ainsi que la vente sera considérée.

Lieu de travail: Régina (Saskatchewan)

Date d'entrée en fonctions: le 15 mars 1989

Salaire: à négocier

Datre limite du concours: le 3 mars 1989

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Pauline Patenaude
Directrice générale
Conseil de la Coopération de la Saskatchewan
2132, rue Broad
Régina (Saskatchewan) S4P 1Y5

EMPLOIS

LA MINI-MATERNELLE du Parc Windsor

recherche un(e)

animateur(trice)

à partir du début septembre 1989. La personne doit posséder un Child Care Worker II ou l'équivalent.

Les demandes doivent être soumises avant **le 15 mars 1989.**

La Mini-Maternelle
Parc Windsor
a/s 52, Norwood Grove
Winnipeg (Manitoba)
R2H 3B8

La Division scolaire de La Montagne n° 28

est à la recherche

professeur de musique

maternelle à 6 et autres sujets à êter déterminés.

d'orthopédagogues bilingues

Les candidat(e)s doivent être admissibles au brevet d'enseignement en éducation spécialisée de la province du Manitoba.

La Division s'efforce d'offrir des services d'orthopédagogues à tous les niveaux en opérant sous un système de consultation collaboration.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une copie de votre brevet d'éducation spécialisée à l'adresse suivante:

Directeur général
Division scolaire
la Montagne n° 28
C.P. 160
Notre-Dame-de-Lourdes (MB)
R0G 1M0
1-248-2228 / 1-744-2083

Coût des nécrologies
10$ pour 100 mots; 20$ pour 150 mots; Photo: 8.50$



Avis de vente

Nous invitons les intéressés à présenter des soumissions cachetées portant l'indication «Soumission 4030-81» concernant l'achat des unités précisées ci-dessous et leur enlèvement de la propriété du CN. Les soumissions doivent parvenir à G.M. Ball, directeur régional, Achats et stocks, Chemins de fer nationaux du Canada, C.P. 244, Succursale postale Transcona, Winnipeg (Manitoba) R2C 3R4 au plus tard à midi, le mercredi 15 mars 1989.

2 chaudières Napanee au mazout de 150 horsepower, fournies avec commandes et système d'alimentation intégré uniquement.

Pour voir les unités, communiquer avec P. MacLaughlin, contremaître Matériel roulant, The Pas, (204) 623-7440. Pour examiner les documents relatifs aux chaudières, communiquer avec D. Beaton à Winnipeg au (204) 946-2620.

G.M. Ball
Directeur régional des Achats et Stocks
CN Transcona

La Division scolaire de la Rivière-Rouge n° 17

est à la recherche d'un(1)

professeur bilingue (français et anglais)

pour combler le poste suivant:

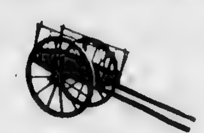
École Saint-Malo:

1,00 professeur pour le niveau de la cinquième année.

L'école St-Malo est située à environ 75 kilomètres au sud de la ville de Winnipeg.

Entrée en fonctions: poste à terme du 1er mai 1989 au 30 juin 1989.

Veuillez s'il vous plaît adresser votre demande accompagnée de votre curriculum vitae à:



Monsieur Edmond Lacasse
Directeur
École Saint-Malo
Saint-Malo (Manitoba) R0A 1T0
Téléphone: 1-347-5255

La Caisse populaire de Ste-Anne

est à la recherche d'une personne pour remplir le poste de

préposé(e) aux prêts emploi à terme de 6 mois

Fonctions:

- assister la directrice intérimaire;
- accorder et administrer des prêts à l'intérieur des politiques établies.

Qualifications:

- bonne connaissance du français et de l'anglais, écrit et parlé;
- bonne personnalité;
- personne dynamique;
- expérience dans une caisse ou institution financière avec connaissance du domaine de crédit un atout.

Salaire:

- à négocier selon qualifications et expérience et selon l'échelle de salaire établie d'après le système de rémunération des caisses populaires.

Entrée en fonctions: aussitôt que possible.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature le plus tôt possible en faisant parvenir son curriculum vitae, avec la mention «Personnel et confidentiel» à:



Madame Louise Patterson
Caisse populaire de Sainte-Anne
Sainte-Anne (Manitoba) R0A 1R0



GESTIONNAIRE DES COMMUNICATIONS

La Corporation de renouvellement de La Fourche invite les personnes intéressées à poser leur candidature à un poste de gestionnaire des communications, qui vient tout juste d'être créé.

Sous la direction du président-directeur général, le titulaire du poste élaborera la stratégie annuelle de la Corporation en matière de communications et verra à sa mise en oeuvre. Il devra rédiger des communiqués et des imprimés, préparer des montages audio-visuels, organiser des expositions et mettre sur pied des activités de promotion, de publicité et de parrainage. Il aura également pour tâches d'entretenir de bons rapports avec les médias et de travailler avec des organismes communautaires. De plus, le gestionnaire administrera sur le terrain des programmes et des manifestations spéciales et coordonnera ces activités en collaboration avec le parc historique national La Fourche, le Marché de La Fourche et les organismes communautaires participants.

Les candidats doivent avoir au moins cinq années d'expérience de travail pertinent et avoir acquis des compétences dans le domaine de la préparation de budgets et la gestion d'experts-conseils et de manifestations publiques.

Les personnes intéressées peuvent soumettre leur curriculum vitae et indiquer leurs attentes en matière de salaire en toute confidentialité à

Mme Shelley Belichamber, gestionnaire de bureau,
Corporation de renouvellement de La Fourche,
1, avenue Wesley, pièce 404,
Winnipeg (Manitoba), R3C 4C6,

au plus tard le 13 mars 1989.

Canada — Manitoba — Winnipeg



LAURÉE FRÉCHETTE (NÉE SMITH)

Paisiblement à la Villa Youville de Ste-Anne-des-Chênes, Laurée Fréchette décéda le 13 janvier 1989 à l'âge de 100 ans et 8 mois.

Lui survivent deux filles, Annette et Octave Laurin, Irène et Henri Boucher, tous de la Floride; un frère Alfred Smith de St-Boniface; 26 petits-enfants: 48 arrière-petits-enfants et 13 arrière-arrière-petits-enfants. Elle fut précédée dans la tombe par son époux Edmond en 1960; son fils Henri en 1983 et sa fille Mme Léon (Edmée) Desmarais en 1980.

Les funérailles eurent lieu le 18 février à 14h en l'église de Ste-Anne suivies de l'inhumation au cimetière paroissial près des restes mortelles de son époux.

La famille est très reconnaissante envers le personnel de la Villa Youville et des Drs Lafrenière et Gobeil pour les soins attentifs et bienveillants qu'ils lui ont prodigués pendan les nombreuses années. Un merci spécial à Mme Florentine Bériault pour son dévouement bien personnel.

Merci au R.P. Lassonde, à la chorale paroissiale et tous les parents et amis qui par leur présence nombreuse ont contribué grandement à rendre hommage à notre mère et grand-mère.

LÉONTINE MARIE TURENNE (NÉE ST-HILAIRE)

Le samedi 4 février 1989 est décédée à l'hôpital de De Salaberry, Mme Léontine Turenne, âgée de 88 ans de Saint-Pierre-Jolys.

Les prières eurent lieu le 7 février à 14h suivies de la messe de la Résurrection à 14h30 en l'église de Saint-Pierre-Jolys. Elle fut célébrée par le R.P. Edmond Turenne, o.m.i., et M. l'abbé Louis Laurencelle, curé de la paroisse. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

En geste de sympathie les amis qui le désirent pourraient faire un don à une charité de leur choix.

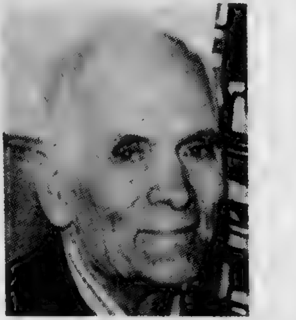
Mme Turenne laisse dans le deuil une fille, Léa Goulet de Saint-Malo; cinq fils: le R.P. Edmond Turenne, o.m.i. de Winnipeg, Edouard et Marian de Montréal, Philippe et Anne de Saint-Laurent, Émery et Lucille de Montréal, Léon et Thérèse de Coquitlam en Colombie-Britannique; 19 petits-enfants et 29 arrière-petits-enfants; deux frères: Édouard de Richer et Wilfrid de Saint-Boniface; une soeur Rose-Anne Courcelles de Sainte-Agathe.

Elle fut précédée dans la tombe par son mari Théophile en 1978; trois filles et deux garçons. Les funérailles ont été confiées au Salon funéraire de Saint-Pierre-Jolys (Loewen) au 1-326-1351.

REMERCIEMENTS

La famille de Léontine Turenne désire remercier sincèrement les parents, les amis et tous ceux qui ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion de son deuil soit par offrandes de prières, messes, fleurs, messages de condoléances, assistances aux funérailles.

Un merci spécial au R.P. LeGal pour ses belles paroles à l'homélie, l'abbé Laurencelle, curé de la paroisse, l'abbé Pierre Gagné et les Pères oblats qui ont concélébré avec le R.P. Edmond Turenne, fils de la défunte. Merci aussi à l'organiste et aux membres de la chorale, ainsi qu'aux médecins et infirmières de l'hôpital De Salaberry, etc.

AIMÉ ALPHONSE BEAUDETTE

Paisiblement, le 27 janvier 1989, au Foyer Valade où il résidait depuis 7 années, est décédé Monsieur Aimé Beaudette. Il est parti comme il a vécu: discrètement, à l'âge de 90 ans. Il était l'époux d'Alice Vermette qui le précéda dans la tombe en 1971. Il était le dernier descendant de Rodolphe Beaudette et Délima Courcelles, et suivait dans la tombe ses demi-frères Adélard, Donat, Willie et Hector, ainsi que ses frères et soeurs, Joseph, Édouard, Exilda (Mme Hildège Sabourin), Zélia (Mme Télesphore Courcelles) et Elizabeth (Mme Ulric Sabourin)

Sans enfant, il laisse cependant dans le deuil plusieurs beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux neveux et nièces. Chacun se souviendra de «Mon oncl'Aimé» comme d'un homme très pieux, pour qui le «grand Maître représentait vraiment le chemin et la vie». Il n'avait pas peur de dire sa foi et sa vie de prière était intense. L'ardeur au travail, la simplicité et la générosité étaient d'autres caractéristiques de ce pionnier, qui, après avoir passé sa vie sur une ferme «à bûcher dans la pointe», comme il disait toujours, se rapprocha de son village natal quand l'âge de la retraite sonna. Tous ceux qui l'ont connu et aimé sont heureux que «Mon oncl'Aimé» ait enfin rejoint ceux qui l'ont accompagné de près sur terre, en particulier son épouse Alice, mais encore plus celle qu'il appelait sa maman du ciel, la Vierge Marie.

La messe de la Résurrection fut célébrée en l'église de Saint-Jean-Baptiste, le 30 janvier 1989, et l'inhumation eut lieu au cimetière de la paroisse. De nombreux parents, amis et connaissances de M. Aimé Beaudette avaient tenu à être présents et l'église était bien remplie, malgré l'éloignement des dernières années. L'abbé Gérard Lévesque était le célébrant. Les porteurs étaient 6 des neveux d'Aimé Beaudette: Richard Beaudette, Michel Beaudette, Ronald Sabourin, Paul Sabourin, Léon Courcelles et Gérald Beaudette.

Les funérailles ont été confiées au Salon mortuaire Morris Funeral Home.

Remerciements

La famille de M. Aimé Beaudette désire remercier chaleureusement tout le personnel soignant du Foyer Valade. Durant toutes les années passées là, M. Beaudette fut l'objet de soins dévoués et constants de la part de son entourage. Nous sommes persuadés que cet amour dont il a été entouré a rendu plus facile pour M. Beaudette ses derniers mois d'attente de la mort. Nous en demeurons très reconnaissants.

Nos remerciements aussi aux personnes de la Ligue des femmes catholiques qui ont si bien pris charge du goûter offert après la célébration. Et merci à toutes les personnes qui ont, d'une manière ou d'une autre, contribué à faire de ses obsèques une fête de l'espérance.



GUSTAVE MIRON

Le mercredi 1er février 1989, à l'hôpital de St-Boniface, à l'âge de 65 ans et 10 mois, est décédé Gustave Miron.

Né le 29 mars 1923, à Ste-Rose-du-Lac au Manitoba, il était le fils de Napoléon Miron et de Émilienne Trottier. En 1940, il joignit les Forces armées canadiennes et fut stationné à Saskatoon, Trenton en Ontario et Chatham au Nouveau-Brunswick. Il servit outremer pendant cinq ans dans le corps médical et fut une partie des campagnes à travers la France, la Belgique, la Hollande. Il était posté à Nijmegen lorsque la guerre se termina. De retour au Canada en 1945 il travailla à Ste-Rose et à Le Pas ou il maria Nellie Boyechko.

Il laisse dans le deuil cinq enfants: Janice, Valerie, Wanda et Timmy de Le Pas, et Ralph au Népal; trois soeurs: Gabrielle (Paul) Côté, Mathilde (Harold) Weisencel de Winnipeg; Cecile Renaud d'Ottawa; deux frères: Charles (Aurélie) Miron, Albert (Yolande) Miron de Montréal; 7 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces.

La messe de la Résurrection a été célébrée le samedi 4 février à 14h en l'église du Précieux-Sang, rue Kenny suivie de l'inhumation au cimetière de St-Boniface dans la section militaire. Les porteurs étaient: Claude Dufault, Gérald Dufault, Émile Dufault, Neil Weisencel, Ernest Miron, Ronald Cantin, tous neveux du défunt. Le célébrant était l'abbé Gilbert Gariépy. Le Salon mortuaire Desjardins était chargé des funérailles.

Prière à Marie, Reine des Coeurs

La reproduction de cette prière a été payée en reconnaissance de faveurs obtenues.

Ô Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si complaisante, Mère du divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances. Vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de «Marie Reine des Coeurs» et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

Ô Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois).

Réciter cette prière neuf jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu **MARCEL JEAN BELLEC**, du village de St-Claude, au Manitoba, à sa retraite.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés au 201-185, boul. Provencher, Winnipeg (Manitoba), le ou avant le 14 avril 1989.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 22e jour du mois de février 1989.

TEFFAINE LA BOSSIÈRE
Par: Robert Bétournay

Procureurs de la succession

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Administrateur(trice) d'hôpital

Services médicaux, direction générale
Santé et Bien-être social Canada
Hodgson (Manitoba)

Nous recherchons un(e) administrateur(trice) d'hôpital dont le mandat consistera à s'occuper de l'organisation, du contrôle et de l'administration de l'hôpital Percy E. Moore, un établissement de 16 lits servant une collectivité de 5 500 personnes. C'est à vous que reviendra la responsabilité de gérer le budget de l'hôpital et d'en diriger l'exploitation. Outre la coordination, vous mènerez également des consultations auprès des quatre collectivités locales afin de les faire participer à la planification des activités de l'hôpital.

Vous devez avoir réussi vos études secondaires ou l'équivalent, et avoir terminé un cours de deux ans en organisation et gestion hospitalières ou encore un cours portant sur l'administration d'un hôpital et des soins de santé. Vous devez posséder de l'expérience dans ce dernier domaine de même que dans la supervision et la gestion des ressources. De plus, vous avez une connaissance profonde et pratique de la culture autochtone. Ce poste exige que vous sachiez l'anglais.

Nous offrons un salaire situé entre 34 692 $ et 38 606 $ (en révision) accompagné d'une gamme complète d'avantages sociaux comprenant le logement subventionné.

Acheminez votre candidature d'emploi ou votre curriculum vitae, en indiquant le numéro de référence S-88-51-0213-0105-(W6E), à :
Susan Christianson
Agent de ressourcement
Commission de la fonction publique du Canada
400 - 391, avenue York
Winnipeg (Manitoba) R3C 4G8
Tél. : (204) 983-2486
Visuor : (204) 983-6066

Date limite : le 17 mars 1989

Les renseignements personnels que vous fournissez sont protégé par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CFP/P-PU-040.
This information is available in English by contacting the person mentioned above.

La fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous



Le Conseil de la Coopération de la Saskatchewan

recherche les services d'un(e)

secrétaire-comptable

Nature du poste

Il(elle) travaille à titre de secrétaire du directeur général. Il(elle) est responsable du bon fonctionnement du secrétariat et de la comptabilité.

Responsabilités

- dactylographier la correspondance, rapports, procès-verbaux et autres documents connexes;
- classer de la correspondance, les rapports et les documents;
- préparer mensuellement et annuellement les états financiers de l'organismes;
- être responsable de la comptabilité de l'organisme;
- assister au besoin aux réunions du Comité exécutif;
- aider, au besoin, à toutes autres tâches assignées par le directeur général.

Compétences requises:

Il est désirable que le(la) préposé(e) ait terminé un cours de secrétariat dans une institution académique reconnue et avoir un minimum de deux ans d'expérience dans un bureau.

Une très bonne connaissance du français.

Salaire: à négocier selon l'expérience

Datre limite du concours: le 24 mars 1989

Date d'entrée en fonctions: le 3 avril 1989

Envoyer votre curriculum vitae à:

Pauline Patenaude
Directrice générale
Conseil de la Coopération de la Saskatchewan
2132, rue Broad
Régina (Saskatchewan) S4P 1Y5

T'es en parenté avec qui, toi?
Une rubrique gratuite pour les abonné(e)s.

Pour les naissances, mariages, anniversaires, décès, appelez La Liberté au 237-4823. Un service gratuit pour les abonné(e)s)

La page de BICOLO



Mes amis m'écrivent...

Cher Bicolo,
Merci pour le livre et le bricolage de l'ours en pompons. Je viens de le compléter. Il est très joli. Je l'aime beaucoup.

de Natalie Paillé

Bicolo,
Merci pour le beau prix que j'ai reçu pour le Concours de Noël.

Joël Mangin

Cher Bicolo,
Un gros merci pour les beaux livres et les gros crayons de couleurs. Je les ai trouvés sous l'arbre de Noël.

Ton ami, Andrew Beaudin

Merci beaucoup pour les beaux cadeaux. J'aime beaucoup la peinture par numéro et comme tu vois j'aime bien le papier à écrire. Bonne année!

Huguette Grenier, St-Labre

Cher Bicolo,
Merci beaucoup pour le beau prix que j'ai gagné au Concours de Noël. J'étais très content!

Patrick Massinon

Merci Bicolo pour le jeu que j'ai gagné. J'ai déjà joué et c'est bien le fun. Merci.

Ton amie, Nadine Lamoureux

Merci beaucoup Bicolo pour le cadeau de Noël, l'ensemble de Crayola. C'est un beau prix!

de Joël Lamoureux

Bonjour les amis!

L'hiver s'achève. Je m'amuse dans la neige avec Bijou avant qu'elle disparaisse complètement. Regarde comme il aime ça!

Bicolo



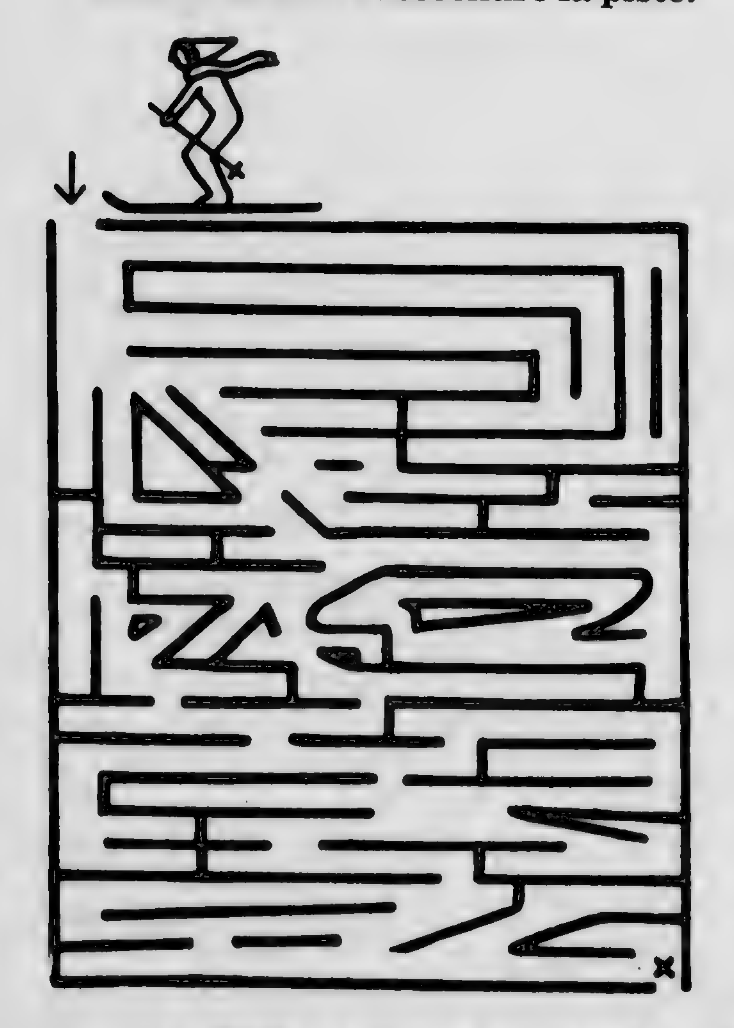
La rondelle-mystère ci-dessous renferme 24 mots se rapportant au hockey. Ces mots se lisent de gauche à droite, de droite à gauche, de haut en bas, de bas en haut, ou en diagonale, toujours en ligne droite. Lorsque tu trouves un mot, encercle chaque lettre séparément et inscris le mot dans l'espace ci-dessous. La première lettre de chaque mot est déjà écrite pour te faciliter la tâche.

R	O	N	D	E	L	L	E	L	E	E	D	B	E
G	H	G	O	C	K	E	E	P	Y	R	E	A	S
L	J	A	U	R	D	N	I	G	L	I	F	T	A
A	E	N	C	O	E	U	E	E	E	O	E	O	E
C	U	T	I	I	Q	T	S	F	E	N	N	N	N
E	X	R	D	E	I	C	I	N	T	I	S	U	I
N	E	R	S	L	O	L	T	P	O	T	I	B	A
P	A	R	A	M	E	R	A	E	T	A	V	A	T
G	O	N	P	T	A	L	E	R	U	P	E	N	I
Y	E	T	S	I	B	U	T	U	B	Q	M	C	P
P	E	P	N	H	C	T	A	M	Q	I	S	I	A
R	Q	E	P	A	T	I	N	E	R	S	T	A	C
U	U	J	A	M	B	I	E	R	E	S	A	R	C
R	T	N	E	M	E	G	A	G	E	D	E	M	E

MOTS

A ______	C ______	G ______	M ______
B ______	D ______	G ______	P ______
B ______	D ______	G ______	P ______
B ______	E ______	J ______	P ______
C ______	E ______	J ______	P ______
C ______	F ______	M ______	R ______

Aide ce skieur à descendre la piste.





Membre gagnant de la semaine numéro 9100
Martin Deroche, 4 ans
Notre-Dame-de-Lourdes (MB)

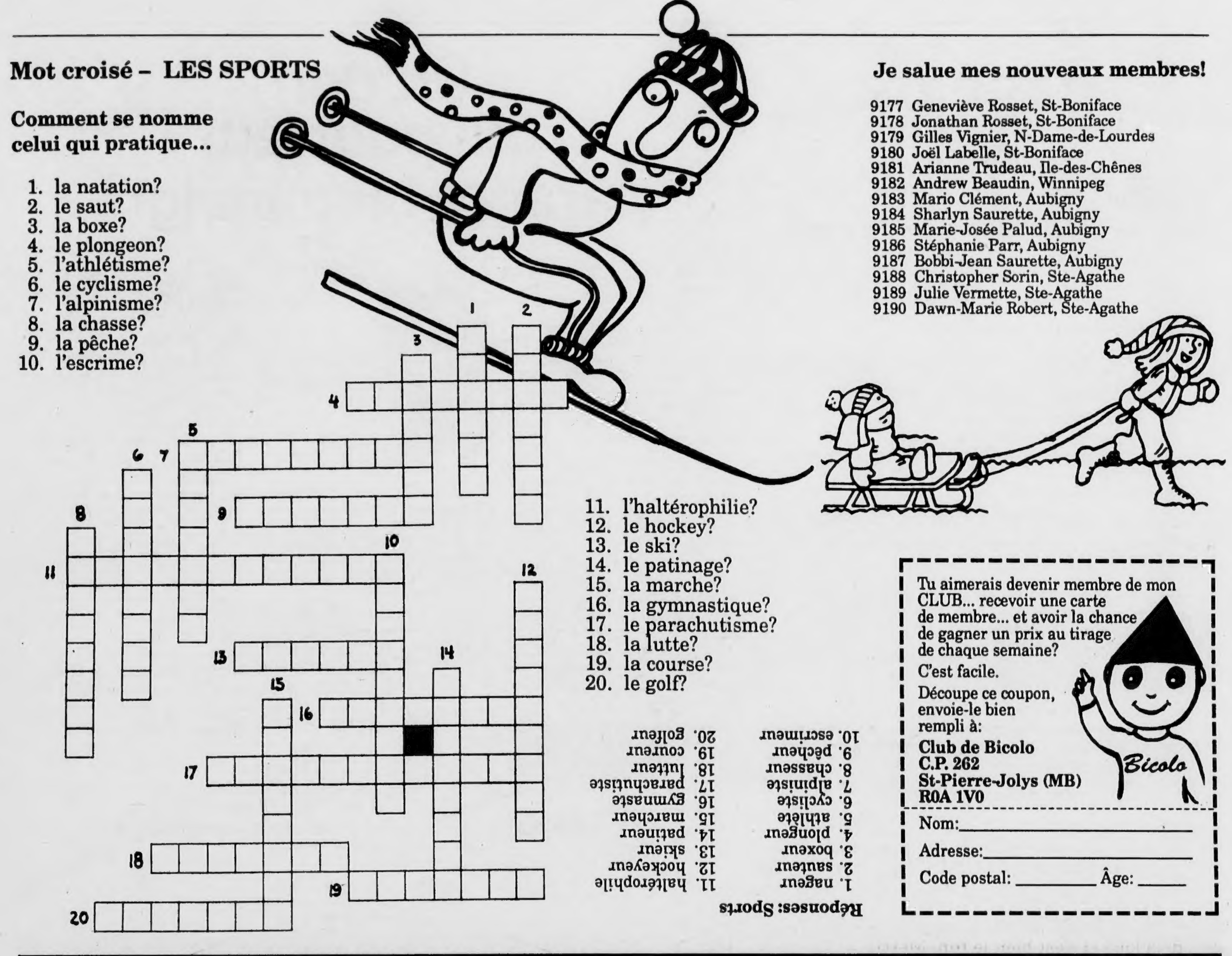
Réponses: Rondelle mystère

Arbitre, Banc, Bâton, But, Capitaine, Casque, Compter, Défensive, Dégagement, Entraîneur, Équipe, Filets, Gant, Gardien, Glace, Jambières, Jeux, Masque, Match, Patiner, Patinoire, Pénalité, Période, Rondelle

Mot croisé – LES SPORTS

Comment se nomme celui qui pratique...

1. la natation?
2. le saut?
3. la boxe?
4. le plongeon?
5. l'athlétisme?
6. le cyclisme?
7. l'alpinisme?
8. la chasse?
9. la pêche?
10. l'escrime?
11. l'haltérophilie?
12. le hockey?
13. le ski?
14. le patinage?
15. la marche?
16. la gymnastique?
17. le parachutisme?
18. la lutte?
19. la course?
20. le golf?



Réponses: Sports

1. nageur
2. sauteur
3. boxeur
4. plongeur
5. athlète
6. cycliste
7. alpiniste
8. chasseur
9. pêcheur
10. escrimeur
11. haltérophile
12. hockeyeur
13. skieur
14. patineur
15. marcheur
16. gymnaste
17. parachutiste
18. lutteur
19. coureur
20. golfeur

Je salue mes nouveaux membres!

9177 Geneviève Rosset, St-Boniface
9178 Jonathan Rosset, St-Boniface
9179 Gilles Vignier, N-Dame-de-Lourdes
9180 Joël Labelle, St-Boniface
9181 Arianne Trudeau, Ile-des-Chênes
9182 Andrew Beaudin, Winnipeg
9183 Mario Clément, Aubigny
9184 Sharlyn Saurette, Aubigny
9185 Marie-Josée Palud, Aubigny
9186 Stéphanie Parr, Aubigny
9187 Bobbi-Jean Saurette, Aubigny
9188 Christopher Sorin, Ste-Agathe
9189 Julie Vermette, Ste-Agathe
9190 Dawn-Marie Robert, Ste-Agathe

Tu aimerais devenir membre de mon CLUB... recevoir une carte de membre... et avoir la chance de gagner un prix au tirage de chaque semaine?

C'est facile.

Découpe ce coupon, envoie-le bien rempli à:

Club de Bicolo
C.P. 262
St-Pierre-Jolys (MB)
R0A 1V0

Bicolo

Nom: ____________________

Adresse: ____________________

Code postal: __________ Âge: ______

télé-horaire hiver

du lundi 6 mars au dimanche 12 mars

Radio-Canada Manitoba

du lundi au vendredi

7h30 - LES SCHTROUMPFS
8h00 - TAPE TAMBOUR
8h15 - BOBINO
8h30 - BONJOUR SANTÉ
9h00 - ANGES DU MATIN
10h00 - LA CUISINE DES ANGES
10h15 - INIMINIMAGIMO
10h30 - PASSE-PARTOUT
11h00 - LE NOUVEL ÂGE
12h00 - PREMIÈRE ÉDITION
12h15 - DÉMONS DU MIDI
13h15 - AU JOUR LE JOUR
16h00 - FÉLIX ET CIBOULETTE
18h00 - CE SOIR MANITOBA
21h00 - LE TÉLÉJOURNAL
21h25 - LE POINT
22h00 - LA MÉTÉO
22h05 - LES NOUVELLES DU SPORT

lun. 6 mars

11h30 Grisu, le petit dragon

11h45 Animation illimitée

14h15 Dallas

15h15 Palme d'or

15h45 Fariboles

16h30 Traquenards

17h00 Les belles histoires des pays d'en haut
Amour filial.

18h00 CE SOIR MANITOBA
L'actualité du jour, d'ici et d'ailleurs. Prés.: Martine Bordeleau. Sports: André Brin. Météo: Suzanne Kennelly

18h30 GÉNIES EN HERBE MANITOBA
St-Joachim affronte Louis-Riel.

19h00 L'insolences d'une caméra

19h30 Robert et compagnie

20h00 Des dames de coeur

22h20 LES LUNDIS DES HA! HA!
Spécial 6e anniversaire. Anim. Ding et Dong. Inv. Michel Barrette, Normand Brathwaite, Yves Rousseau, Le Groupe Sanguin, Daniel Lemire et Louise Richer.

23h20 Cinéma
Les collines de la terreur. Western réalisé par Michael Winner. Avec Charles Bronson et Jack Palance (amér. 71).

mar. 7 mars

11h30 Bout d'Chou et Casse-Cou

14h15 Cinéma
Meurtre au 43e étage. Drame policier réalisé par John Carpenter. Avec Lauren Hutton, David Birney et Adrienne Barbeau (amér. 78)

16h30 Minibus

17h00 Les insolences d'une caméra

17h30 Grand air

18h00 CE SOIR MANITOBA

18h30 Vidéo Club

19h00 Star d'un soir

20h00 L'héritage

22h20 Dallas
Un écho du passé. Angélica met J.R. devant une solution coûteuse qu'il ne peut éluder.

23h20 Cinéma
La peur de l'enfer. Drame social réalisé par Richard Michaels. Avec Cliff de Young, Star Shaw et Terri Nun. (amér. 80).

merc. 8 mars

11h00 ÉMISSION ÉDUCATIVE MANITOBAINE
Origines: Une histoire du Canada Les bâtisseurs d'empires.

11h30 Le petit castor

14h15 Le temps de vivre

15h45 Fariboles

16h30 L'intrigue

17h00 L'heure Disney
Une singulière promesse (1re de 2). Drame sentimental réalisé et interprété par Beau Bridges. Avec Millie Perkins, Jordan Bridges et Courney Thorne-Smith.

18h00 CE SOIR MANITOBA

18h30 HEBDO
Animation: Pierre Chevrier. Réal.: Philippe Vrignon

19h00 Laser 33-45

20h00 Le grand remous

20h30 Jeux de société

22h20 Actuel
Prochaine émission, 22 mars)

23h20 Cinéma
Josepha. Drame réalisé par Christopher Frank. Avec Miou Miou et Claude Brasseur. (fr. 81)

jeu. 9 mars

11h30 Les aventures de Virulysse

14h15 Cinéma
Amour obsédant. Drame psychologique réalisé par Steven Hillard Stern. Avec Yvette Mimieux, Simon MacCorkindale et Constance McCashin (amér. 84).

16h30 Traboulidon

17h00 Les insolences d'une caméra

17h30 À première vue, magazine.
(Reprise ce soir à 23h20).

18h00 CE SOIR MANITOBA

18h30 AUTOROUTE ÉLECTRONIQUE
Anim.: Jean Fontaine. Réal.: Richard Simoens

19h00 Lance et compte III
(10e de 13). À Québec, la manchette du Matin sur le déménagement du National à San Francisco a l'effet d'une bombe.

20h00 Démocraties
Documentaire. (9e de 10). **Le devoir d'un soldat.**

22h20 Bonjour Docteur

22h50 Comment ça va?

23h20 À première vue

23h50 Cinéma
La fureur du danger. Comédie dramatique réalisée par Hal Needham. Avec Burt Reynolds, Jan-Michael Vincent et Sally Field. (amér. 8

vend. 10 mars

11h30 Légendes du monde

14h15 Cinéma
Le grand frisson. Comédie réalisée et interprétée par Mel Brooks. Avec Madeline Kahn et Cloris Leachman (amér. 77).

16h30 Au jeu

17h00 Du Tac au Tac

17h30 À plein temps

18h00 CE SOIR MANITOBA

18h30 Découverte

19h00 Les grands films
Jumpin' Jack Flash. Comédie réalisée par Penny Marshall. Avec Whoopi Goldberg, Stephen Collins et John Wood (amér. 86).

22h20 Le temps d'une paix

22h50 La cour en direct

23h20 Cinéma
Le verdict. Drame réalisé par Sidney Lumet. Avec Paul Newman, Charlotte Rampling et James Mason (amér. 82).

sam. 11 mars

7h30 Passe-Partout

8h00 Gabby et les petits malins

8h30 La famille Câlinours

9h00 Les Schtroumpfs

9h30 Mystérieuses cités d'or

10h00 Signé Cat's Eye

10h30 L'échange U.E.R.

11h00 La semaine parlementaire à Ottawa

11h30 Impôt 88
Inv. Paul Rémillard, Revenu Canada, Impôt.

12h00 Ciné-famille
«Mad Dog Spooks Wilkie, Wink, Wink and The Woobber». Film réalisé par Ross Jennings. (néo-zélandais 79)

14h00 Le Brier de Saskatoon

17h00 Le téléjournal

17h05 Scully rencontre
Avec Robert Guy Scully.

18h00 Samedi de rire
Inv. Pierre Verville.

19h00 La soirée du hockey Molson à Radio-Canada
En direct du Forum de Montréal, les Whalers de Hartford affrontent les Canadiens.

21h30 Le téléjournal

21h50 Les nouvelles du sport

22h05 Télé-sélection
Indomptable angélique. Film d'aventures réalisé par Bernard Borderie. Avec Michèle Mercier, Robert Hossein et Roger Pigaut. (fr.-it.-all. 67).

dim. 12 mars

7h30 Passe-partout

8h00 Le monde de David, le gnome

8h30 Lucky Luke

9h00 Rahan

9h30 La véritable histoire de Malvira

9h45 Parcelles de soleil

10h00 Le Jour du Seigneur
Messe célébrée en l'église Sacré-Coeur-de-Jésus à Fannystelle au Manitoba.

11h00 Aujourd'hui dimanche.

12h00 Semaine verte

14h00 Le Brier de Saskatoon

16h00 La grande visite

17h00 Second regard

18h00 CE SOIR DIMANCHE
L'actualité de la fin de semaine.

18h30 L'heure Disney

19h30 L'Autobus du showbusiness
Spécial «Broue». Inv. La Compagnie Créole, marie-Denise Pelletier, le groupe Possession Simple, Marie Carmen et Claude Dubois.

20h30 Les beaux dimanches
Le déclin de l'empire américain. Comédie de moeurs. Avec Dominique Michel, Dorothée Berryman, Rémy Girard, Yves Jacques, Pierre Curzi, Louise Portal, Geneviève Rioux et Gabriel Arcand (can. 86)

22h40 Le téléjournal

23h00 Les nouvelles du sport

23h15 Ciné-club
Ugolin. Comédie dramatique réalisée par Marcel Pagnol. Avec Jacqueline Bouvier, Raymond Pellegrin et Henri Vilbert. (fr. 52).

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE DE COMMUNICATIONS AU 786-0249



Service de Conseiller

261, rue Des Meurons
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2M9
Téléphone 237-8295

Nourri l'arbre prend racine, réjoui l'oiseau s'envole.

VOS CONSEILLERS:

Gilles Beaudry, M.A. — Hector Fillion, M.A.
Michel Mélanson, M.A. — Inge Kirchhoff, M.Sc.

offrent des sessions de counselling aux:

- parents
- familles
- couples
- individus
- fiancés
- personnes séparées/divorcées

ATELIERS DE FIN DE SEMAINE

17-19 mars **Hommes (Brothers)**
7-9 avril **Femmes** (avec Geneviève Hone)
14-16 avril **Spontaneous Body Experiencing** (anglais)
28-29 avril **Père et fils**
5-7 mai **Abandon corporel**

Pour plus de renseignements composez le **237-8295.**

Le Centre est un service à but non lucratif disponible en anglais et en français.

LES PETITES ANNONCES

... Ça paie et c'est facile à utiliser!

Un don qui pourrait paraître bien maigre



Claude **BLANCHETTE**

prêtre

Oui, c'est ce temps-là de l'année!

Les T-4, T-4 supplémentaire, T-4A, T-5, T-600 sont empilés sur le coin du bureau. Les reçus et les autres pièces justificatives, soigneusement conservés depuis l'année dernière, remplissent tiroirs, dossiers ou encore enveloppes brunes.

Le formulaire tout neuf de Revenu Canada est là, encore revêtu de sa toile de plastique, «oeil de justice» qui vient fouiller dans les domaines les plus secrets de nos vies.

Les plus hardis comptent remplir le tout eux-mêmes espérant bien pouvoir comprendre le langage incompréhensible des fonctionnaires, les moyens tortueux pour arriver à une juste répartition des biens, le labyrinthe que constitue tout formulaire gouvernemental.

D'autres, qui risquent d'avoir plus à perdre ou à gagner; ou encore qui n'ont pas la patience ni l'énergie pour s'attaquer à l'impossible, rassemblent tout le bataclan et le déposent chez leur comptable préféré.

Ceux qui attendent un «retour d'impôt» s'empressent de tout soumettre,alors que ceux qui doivent «payer» attendent la toute dernière minute.

Carême

Oui, le temps des impôts. Cauchemar pour les uns, célébration pour les autres.

Vous vous demandez sans doute où je veux en venir avec toute cette histoire...

Justement... le regard avide de «Revenu Canada» coïncide avec la main tendue de «Carême-Partage».

En ce temps du carême, la prière et la pénitence nous incitent à partager nos richesses avec ceux et celles qui sont dans le besoin. «Développement et paix» sollicite notre appui et notre soutien. Et, assez facilement, nous donnons un petit quelque chose.

Mais il est si facile de se faire illusion sur notre propre générosité. Nous nous croyons bien prodigue. Alors, qu'en fait, nous ne donnons que le minimum nécessaire pour apaiser notre conscience.

Prenez un instant... vérifiez vos reçus pour dons de charité, alignez-les sur votre table de cuisine.

Puis, divisez-les par catégories: tant pour le soutien de ma communauté ecclésiale, tant pour des oeuvres de charité locales, tant pour les missions, tant pour...

Ensuite, divisez le total de chaque catégorie par les 52 semaines par année ou, si vous voulez vraiment vérifier votre charité, par les 365 jours dans l'année.

Puis, comparez le montant que vous donnez par semaine ou par jour avec ce que, par semaine ou par jour, vous dépensez pour jouer au bingo, pour aller au café ou à la bière avec «les boys», pour louer un *(ou deux ou trois)* vidéo, pour prendre l'autobus, pour une soirée au cinéma ou à l'aréna, pour des «snacks» au magasin, pour le journal et les revues.

Dans cette perspective, un don de 5$, de 20$ pourrait paraître un peu «maigre» pour plusieurs d'entre nous, non?

LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace!

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi par **écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants.
moins de 20 mots (5$ ou 7,50$ pour deux semaines);
21 à 28 mots (6$ ou 9$);
29 à 35 mots (7$ ou 10,50$);
35 à 42 mots **au maximum** (8$ ou 12$ pour deux semaines).

ASPIRATEURS Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150$. Composez le 237-0204.
467-

GRANDS SOLDES: payez et emportez seulement. Prélarts sans cirage en vinyle à partir de 3,98$/v2. Tapis à endos caoutchouté à partir de 3,98$/v2. Nylon sur jute à partir de 8,98$/v2. Des centaines de fins de rouleaux, économisez jusqu'à 60%. Peinture à partir de 13,98$ le gallon. Ouvert jusqu'à 20h, 50, rue Archibald, A & R Carpet Barn, 233-3061.
078-

COUTURIÈRE: avec expérience pou r tous genres de travaux de couture. Appelez Marcelle au 233-2687.
393-

À VENDRE: Près du lac Riviera, 2 milles à l'est de Sainte-Anne, grands lots, 2 acres. Paul Suburban Homes Ltd. 284-9686 ou 1-883-2434.
311-

À VENDRE: Lorette - Lots 100 x 150, beaux arbres, égouts, eau, gaz. Paul Suburban Homes Ltd. 284-9686 ou 1-883-2434.
312-

À VENDRE: Près de Richer - lots, 20 acres. Bouleaux, épinettes, arbres de Noël. Paul Suburban Homes Ltd. 284-9686 ou 1-883-2434.
313-

À VENDRE: Il reste encore quelques terrains au nord de St-Boniface pour ceux qui désirent créer et faire construire leur maison sur mesure dans le quartier historique et culturel de la ville. Pour obtenir une brochure gratuite, téléphonez à la Compagnie de développement Voyageur Ltée (DVL) au 957-0184.
373-

HOMOSEXUEL(LE)? Pour de plus amples renseignements, composez le 284-5208, le mercredi soir, entre 19h30 et 22h.
398-

ON RECHERCHE: 1) une maison roulotte, usagée, mais en bon état 14' x 72' minimum 2) une ancienne maison, en bon état à être déménagée à Dufresne. Appelez Lise ou Denis Rémillard, Jardins de St-Léon au 1-744-2462.
400-

ON RECHERCHE: 1) un bon vieux tracteur diesel de 80-100 c.v. pour faire rouler une pompe d'irrigation P.T.O.; 2) une pompe d'irrigation de 800 gal. à la minute PTO ou diesel. Appelez Lise ou Denis Rémillard, Jardins de St-Léon au 1-744-2462.
401-

À VENDRE: La Serre de St-Léon, Manitoba. Ensemble de 7 serres et logement, générant un revenu appréciable. Prix modique et bonne possibilité de profit; travail saisonnier – temps partiel ou plein temps. Contactez Lucien Nayet, l'Immobilière de St-Pierre, au 1-433-7899 ou au 235-1759.
402-

À VENDRE: sud de Winnipeg, restaurant de très bon rapport. Lucien Nayet vous dévoilera le profit et le rendement considérable de l'entreprise. Située à mi-chemin de la frontière américaine. Appelez Lucien à l'Immobilière de St-Pierre, au 1-433-7899 ou au 235-1759. Laissez votre message et il vous rappelera dès que possible.
403-

À LOUER: 113, av. Essex, St-Vital. Appartement de 2 chambres à coucher, dans un «bi-level». Chauffage, eau et stationnement. Libre le 1er avril. 400$ par mois. Composez le 233-6673 après 17h.
417a-

MÈRE BILINGUE désire garder 1 ou 2 enfants, chez moi; références disponibles. Composez le 233-4050 et s'il vous plaît laissez un message.
418-

RECHERCHE une gardienne bilingue, chez moi ou chez vous, 4 à 5 jours par semaine pour deux enfants âgés de 5 mois et 2 ans. De préférence non-fumeuse. Composez le 883-2617.
420-

BELLE OCCASION: Vous possédez un chalet à la plage Albert? Aimeriez-vous faire un échange pour le mois de juillet et vivre dans un logis familial dans la ville de Québec? Si oui, composez le 233-6166.
421-

À LOUER: à St-Boniface, près de l'hôtpial et du Collège. Appartement de 2 chambres à coucher, complètement rénové. Nouvelles armoires (style européen), nouveaux tapis, salle de bain, fixtures. 500$ inclus stationnement et chauffage. Composez le 257-7808.
422-

À LOUER: nouveau condo qualité supérieure. À demi-rue de l'hôpital St-Boniface. 1 chambre à coucher, soupente à vue sur le salon, foyer, balcon, 5 appareils électroménagers, 585$, stationnement inclus. Disponible dès maintenant. Composez le 237-4545 après 17h.
346-

OCCASION: La fin du mois serait-elle plus facile si vous aviez 500$ ou 1 000$ de plus? Connaissez vous très bien le milieu franco-manitobain? Êtes-vous bilingue? Si vous répondez oui à ces 3 questions, composez le 489-2331 et demandez M. Jandard.
424-

À VENDRE: lit double 54" x 72", 2 grands miroirs pour garde-robe de 48" x 78", un complet – bain toilette avec lavabo. Tout en très bon état. Composez le 233-4255 ou après 18h le 253-5438.
425-

HOMME D'AFFAIRES RICHE RECHERCHE ÉPOUSE Mince, sportif, d'âge mûr, anglophone, possédant deux grandes entreprises, aimant la vie, je recherche une dame agréable, bien faite, entre 20 et 30 ans. Enfants bienvenus. Écrivez en anglais à V. Lawrence, 27070 Popiel, Brooksville, FL 34602.
412-

À LOUER: appartement au 2e étage, 192, rue Marion. Composez le 237-9279.
426-

À VENDRE: La Salle – Lots de différentes grandeurs avec égout, eau, gaz, 1/2 mille du Kingwood Golf Course. Composez le 1-736-4266, demandez Eveline.
429-

À LOUER: Plage Albert. Chalet pour le 2 au 16 juillet. Très près de la plage, rue Gérard. 275$ par semaine. Références requises. Composez le 257-9530.
430-

GARDERIE LICENCIÉE: le 1er mars, âge - 18 mois à 6 ans. Saint-Boniface. Louise au 237-0676.
431-

ENSEIGNANTE à la recherche de gardienne francophone pour deux petites filles, 3 ans et 4 mois, chez nous (St-Vital), mi-avril à fin juin et possiblement pour septembre prochain. Composez le 256-5931.
432-

VENTE PRIVÉE: 3 chambres à coucher, environ 1 500 pieds carrés avec plafond cathédrale dans la salle famiiale creusée, une grande cuisine attenante. Air climatisé central, lucarnes, et plusieurs autres agréments. 89 900$ 262, rue Horace. Composez le 233-6085.
375-

À LOUER: Chambre meublée près du collège avec laveuse et sécheuse. Libre immédiatement au 525, rue Des Meurons. Composez le 231-0224 après 14h.
433-

À VENDRE: à Saint-Boniface, condos - de 39 000$ à 62 000$. Financement de l'achat disponible avec la compagnie. Composez le 237-8622.
434-

À LOUER

Maison de 2 chambres à coucher à Saint-Pierre-Jolys. Disponible immédiatement. Pour plus d'information, composez le 326-1341 (Steinbach) ou le 452-6118 (Winnipeg).

AVIS AUX CRÉANCIERS

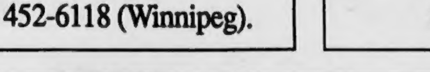
EN CE QUI CONCERNE la succession de feu **GABRIEL ADÉLARD LABOSSIÈRE**, de Winnipeg dans la province du Manitoba, retraité.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés au 201-185, boul. Provencher, Winnipeg (Manitoba), le ou avant le 8e jour d'avril 1989.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 23e jour de février 1989.

TEFFAINE LA BOSSIÈRE
Procureurs de la succession

À VENDRE



2 500$ d'escompte

Octroi de l'Opération Centre-Ville
Place Dollard
270, boulevard Dollard
Un projet de 10 condos, il en reste seulement que 3.
Possession immédiate



Visite libre samedi et dimanche 14h à 16h

- nouvelle construction de qualité supérieure
- design d'intérieur et de bâtiment exceptionnel
- 2 chambres à coucher
- système de climatisation
- plancher de béton (GyP-CRETE)
- système de sécurité (Enterphone)
- plus qu'un achat, un excellent investissement
- 5 appareils électroménagers
- insonorisation, acoustique supérieure
- grand balcon (type terrasse)

Pour plus de renseignements ou visite personnelle, appelez Omer Lamoureux au **237-1476**, LTD. Realty Inc.

Heures de visite:
samedi et dimanche: 14h à 16h



Combien y aura-t-il de Palestiniens en Israël en l'an 2000?

À VOTRE AVIS

1. Combien y aura-t-il de Palestiniens en Israël en l'an 2000?

2. Dans quel village franco-manitobain y a-t-il eu, le 8 août 1974, des grêlons de 11 pouces de diamètre?

3. Quand Walter Becker et Donald Fagan du groupe rock Steely Dan ont fondé leur premier groupe à Bard College dans l'État de New York, ils avaient comme batteur un autre étudiant de leur université. Ce batteur est devenu stand-up comic. Qui est-ce?

4. Qui a dit: «Il faut que la paix devienne un état d'âme, une manière d'être et de travailler»?

5. Pour les Métis, un «rababou» c'était quoi?

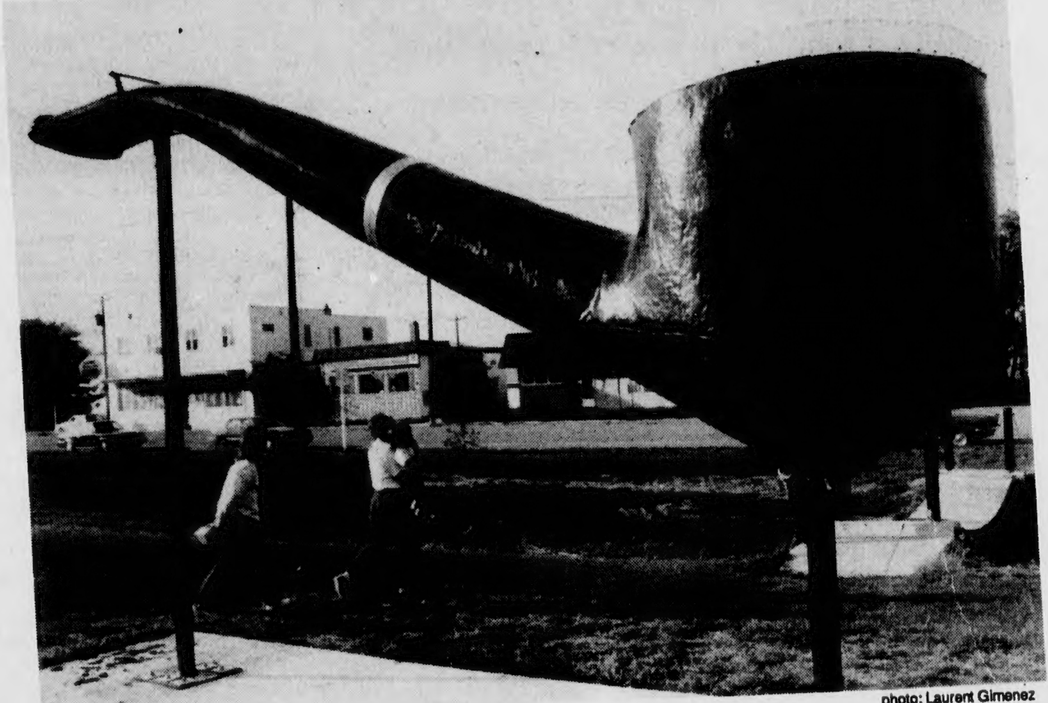


photo: Laurent Gimenez

6. **Dans quel village franco-manitobain trouve-t-on cette immense pipe?**

RÉPONSES

1. Environ 3 millions pour 4 millions de Juifs. Ils représenteront 43 pour cent de la population du Grand Israël (frontières de 1967).

2. A Saint-Pierre-Jolys.

3. Chevy Chase.

4. Jeanne Sauvé.

5. Un «rababou», c'était un mets composé de pemmican, de farine et d'eau. Une sorte de ragoût au pemmican.

6. Cette sculpture d'une pipe se trouve à Saint-Claude au Manitoba.

«Elle a été commandée par l'ancienne Chambre de Commerce en 1984", indique Alain Cormier, qui, avec l'aide de plusieurs paroissiens, a construit la pipe qui mesure 6 mètres de long et 1,5 mètres de haut.

«La ville de Saint-Claude dans le Jura en France est le plus grand manufacturier de pipes à fumer dans le monde, explique Alain Cormier. En 1984, on fêtait les Jurassiens, alors on s'est dit qu'on copierait la grosse pipe qu'ils ont à Saint-Claude en France. On a suivi leur modèle à la lettre.»

«La nôtre est un peu plus grosse que la pipe française. On voudrait bien l'inscrire dans le Livre des records Guinness. C'est sans doute la plus grosse pipe au monde qu'on peut vraiment fumer!»

La charpente de la pipe a été construite en broche et en fer, et recouverte de papier mâché. «On en a mâché du papier mâché!», lance Alain Cormier. Ensuite, elle a été recouverte de plâtre et de fibre de verre. Elle pèse 480 livres et on a mis 575 heures à la construire.

«Henri Dacquay de Saint-Claude, qui avait le «Autobody» du village, a fourni la peinture», indique Alain Cormier.

Cet été, s'il peut avoir quelques livres de tabac d'un commanditaire, Alain Cormier aimerait bien remettre la pipe à fumer lors de la fête agricole à Saint-Claude en juin.

«On peut la mettre sur une petite remorque et la promener dans le village, suggère Alain Cormier. Comme ça, tout le monde peut fumer!»

Compilé par Daniel Tougas

VITE LU VITE SU

Saint-Lazare

2 600$ grâce au canarval

Les organisateurs du carnaval de Saint-Lazare, qui s'est déroulé du 24 au 26 février, s'attendent à récolter un profit d'environ 2 600$ *(comme l'an passé).*

Nathalie Rittaler, l'une des organisatrices, parle de «succès», mais admet qu'il y a peut-être eu moins de participants que l'année dernière. «Parce qu'il y avait des tournois de hockey dans les villages alentour», indique-t-elle.

Elle précise que le concert de talents locaux organisé le soir du 24 février «a très bien marché, avec environ 200 participants». Quant à la reine du carnaval, elle s'appelle Janie Rittaler. Pour l'année prochaine, Nathalie Rittaler pense qu'il serait bon de prévoir davantage d'activités pour les plus âgés. Peut-être un souper et un tournoi de barouche.

L.G.

Province

Radio-Canada et les impôts

Deux émissions télé intitulées «Impôt 88» seront diffusées sur le réseau de Radio-Canada les 4 et 11 mars à 12h30; et en reprise les 6 et 7 avril à 17h.

Ces émissions, produites en collaboration avec Revenu Canada, sont conçues pour aider les contribuables à bien remplir leur déclaration de revenus. Les émissions vont exposer les changements importants par rapport à l'année précédente.

ERRA HOMES

Box 359
La Broquerie (Manitoba)
Téléphone: 424-5500



PLACE BEAUPRÉ
12, BAIE BEAUPRÉ BAY

Appartements modernes de 2 chambres à coucher situés au 12, baie Beaupré, au coeur du village de La Broquerie. Chaque appartement comprend poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse ainsi qu'adoucisseur d'eau et porte patio donnant sur balcon.
Disponible le 1er mars 1989.

Pour plus de renseignements composez le **424-5434.**



UN AUTRE PROJET DE QUALITÉ PAR

ERRA HOMES

Commission des licences

Une réunion de la commission des licences aura lieu le lundi 1er mai 1989 à 13 h au siège de la Société des alcools, situé au 1555 Buffalo Place, à Winnipeg au Manitoba.

Toute personne désirant intervenir lors de cette réunion doit présenter une demande officielle, accompagnée des documents mentionnés dans la Loi sur la réglementation des alcools et ses règlements.

Les demandes doivent parvenir à la Secrétaire générale de la commission, au siège de la Société des alcools, le jeudi 23 mars 1989 au plus tard.

Irene A. Hamilton
Secrétaire

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Deniset Fréchette
Avocats-notaires
Pierre J. Deniset B.A., LL.B
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.
Léandre G. Buissé B.A. B.S.W. LL.B.
674, rue Langevin
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2W4 Tél: 233-0614
Succursale à la Caisse populaire d'Ile-des-Chênes.
Pour rendez-vous, composer le 878-3765 ou 233-0614.



Hogue • Kushnier
Avocats et notaires
Alain J. Hogue, B.A., LL.B.
Randie N.Kushnier, B.A., LL.B.
Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231
N° de FAX: 233-2689

LAURENT-J. ROY C.R.
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Ronald Guay
167, chemin St-Mary's
R2H 1J1
Direct: 233-6659
Sec.: 233-6674

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett
Léo.V. Teillet
Denyse T. Côté
Avocat-conseil
Laurent G. Marcoux, c.r.
Robert. Bétournay
185, boul. Provencher, pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

François Avanthay LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

OPTOMÉTRISTES

DR E.M. FINKLEMAN et DR S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg Tél.: 942-2496
Examen de la vue et lunettes ajustées

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact
201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
212, avenue Regent ouest
Sur rendez-vous seulement
Téléphone: 224-2254

DR R.J. STANNERS
Optométriste, examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

Dr R.J. Lecker
Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice 264, av Portage
Téléphone: 943-6628

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

MÉTIERS

ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
«Du début à la fin, quels que soient vos besoins».
CLAIRE NOËL
30, rue l'Arena
Case postale 93
Sainte-Anne (MB)
R0A 1R0
tél.: 422-5750
(rés.) 422-8574

Suzanne B. Gareau
services de secrétariat
(français et anglais)
• traitement de textes • dactylographie de textes, lettres et travaux universitaires
• rapports financiers
470, rue Langevin Tél.: 233-0436

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, diners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Coopers & Lybrand
Comptables agréés et consultants en affaires

Associés
André G. Couture, c.a.
Gabriel J. Forest, f.c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.

Principal
Gérald C. Labossière, c.a.
Adjoint aux associés
Donald H. Smith, c.a.



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6
Tél.: (204) 956-0550
Fax: (204) 944-1020

BDO GUENETTE CHAPUT
COMPTABLES AGRÉÉS
262, RUE MARION
WINNIPEG (MB) R2H 0T7
(204) 233-8593
TÉLÉFAX: 237-0134

Offrant des services professionnels en:
- Vérification
- Comptabilité
- Fiscalité
- Informatique
- Conseils en administration
- Planification financière personnelle
- Ressources humaines

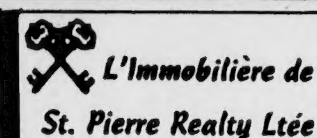
Affiliation nationale: **BDO/WARD MALLETTE**
Affiliation internationale: **BDO/BINDER**

GARAGISTES



RNR TRANSMISSION
Robert & Norbert Touchette
propriétaires
service en français
Nous nous spécialisons en transmissions automatiques domestiques et importées
1601, chemin Niakwa
Winnipeg (Manitoba)
R2J 3T3
Téléphone: (204) 255-2769

AGENTS D'IMMEUBLES



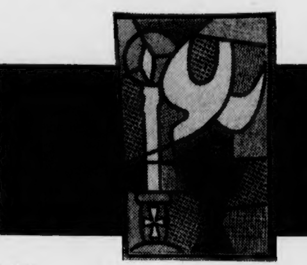
L'Immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: 433-7899
• ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc...

EVELYN'S WIGS
Vente et service
- Perruques de qualité pour hommes, femmes et enfants
- Service privé
- Accessoires
- Studio professionnel à 20 minutes de Winnipeg

À votre service,
Evelyn Trudeau
(204) 878-2351
ligne directe de Winnipeg
474-2749
Lorette (Manitoba)



Depuis 1910



LES
Monuments Brunet
405, rue Bertrand,
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7864

ASSUREURS

Agence d'assurances
Aurèle Desaulniers
(1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
Pour tout service d'assurance
Feu - Vie - Maladie
Assurance voyage - Ferme - RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers



Le docteur Maurice Strasfeld, m.d.
(Études à l'Université Laval, Québec)
cabinet médical en
ophtalmologie
«soins des yeux»
«soins de maladies des yeux»
390, rue Graham (angle Edmonton)
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0L4 (Tél.: 947-1995)
Service en français et en anglais!



PONTIAC
BUICK
GMC
ROGER ROCH
Représentant
2150, rue McPhillips
Winnipeg (Manitoba) R2V 3C8
Tél.: (204) 633-8833
Fax: (204) 632-5801

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.
1063, Autumnwood
AUTOPAC — TÉL.: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile



AURÈLE DUPUIS
agent d'immeubles avec
SHERLOCK HOMES
(204) 237-8878
118, rue Marion
Winnipeg (MB) R2H 0T2

La Liberté, le journal de l'année de l'APFHQ



AUTO LEASING & RENTAL
Vente de voitures neuves ou usagées
Réparations de tous genres.
Location de voitures ...à la journée, à la semaine, au mois, à l'année...
366, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
Téléphone: 233-7018
Division de DeGagné Motors (1967) Ltée
Appelez Georges Bouchard ou Alcide Labossière